

נייע
וויקטאר רעקארדס
אין
העברעאיש אונד יודיש

(January, 1924) יאנואר 1924
(New Victor Records in Hebrew and Yiddish)



קענדעל'ס ארקעסטער
(Kandel's Orchestra)

דיזער גוט באוואוסטער ארקעסטער בא' לאנגט צו די גרויסע קאמפאני ארטיסטען וועלכע האבען אויסגעקליבען די וויקטאר אלס די בעסטע ארויסצובריינגען זייער קונסט. אין וויקטאר רעקארדס איז ניט נאר דאס ליעד וואס דער זינגער זינגט, נאר די פערזענליכקייט פון דעם זינגער—די טיעפֿ קייט פון זיין פיהלען, ווערט אויסגעדריקט דורך זיין שטימע, אדער דורך דעם דרוק פון די פינגער פון דעם אינסטרומענטאליסט.

אלע וואַקאלישע (סאַנג) רעקאָרדס זיינען געזונגען מיט אַרקעסטער בער
גלויבונג, סיידען עס איז אנדערש נאָמירט.

(All vocal records are sung with orchestra accompaniment unless otherwise noted)

דוינא און האַרראַ		
{ דזשייקאב האַפּמאַן מיט קענדעל'ס אַרקעסטער Jacob Hoffman with Kandel's Orchester	Doina and Hora	77163 10-in. ליסט פּרייז 75c List price 75c
	שמחת תורה אין דער אלטער היים קענדעל'ס אַרקעסטער Kandel's Orchester	Simchas Toirah in Der Alter Haim

The "Doina and Hora" are given this month as a Xylophone Solo, played by Jacob Hoffman, one of the members of Kandel's Orchestra. They are played with wonderful precision. The beautiful "Doina" has the accompaniment of a "drone-bass," the silvery tones of the Xylophone standing out with fine effect. In the stately "Hora" the artist is accompanied by Kandel's Orchestra. The slow, curious rhythm of the dance will appeal to everybody. On the reverse of the record the orchestra is heard in a swift, brilliant dance, the clarinet leading.

די דאָינא און האַרראַ ווערען געגעבען דיזען טאנאט אלס א סייקלאָפּהאן סאלא, געשפּיעלט ביי דזשייקאב האַפּמאַן, איינער פון די מעסערס פון קענדעל'ס אַרקעסטער, זיי זיינען געשפּיעלט מיט א וואונדערפאלען אויסגע האלטענקייט, די וואונדער שעהנע, דאָינא האט די באַנלייטונג פון א דראַםבאַס, די זילבערנע טענער פון דעם סייקלאָפּהאן הערען זיך מיט א פיינעם עפּפּעקט, אין די האַרראַ ווערט דער קינסטלער באַנלייט ביי קענדעל'ס אַרקעסטער דער לאַנגזאַמער ריטם פון דעם טאַנץ וועט אפּעלירען צו יעדען איינעם, אויף דעם אנדער זייט רעד קארד ווערט ער געהערט אין א שנעלקייט, א בריליאַנטעם טאַנץ, דער קלאַרנעט לאַזט זיך שטאַרק הערען.

פּערציג יאהר צוריק (ה. דזשעקסאן—י. רומשינסקי)		
{ דזשאַ פּעלדמאַן Joe Feldman	Fertzig Yuhr Zurich	77170 10-in. ליסט פּרייז 75c List price 75c
	דער רבי מיט די חסידים (ראַזענטאַל—רומשינסקי)	Der Rebe Mit die Chasidim

Here are two "hits" from "The American Rebetzin," typical Rumshinsky numbers, which were especially composed for this production. Feldman's humor and interpretation in these two songs are so realistic you will almost think yourself actually at the show. A mixed chorus joins the artist in the second selection.

דא זיינען צוויי היטס פון די אמעריקאנער רביצין, רומשינסקי'ס טיפישע נומערס, וועלכע זיינען ספעציעל געשאפן פאר דיזע פראדאקשאן. פעלדמאן'ס הומאר און ארויס בריוונג אין דיזע צוויי ליעדער איז אזוי רעאליש אז איהר וועט אלע מאל מיינען אז איהר זייט אין דער שאן, א געמישטער כארום העלפט ארויס דעם קינסטלער אין די צווייטע סעלעקשאן.

העברעאישע אונד יודישע רעקארדס דיא לעצטע צייט ארויס גיגעבען.

(Hebrew and Yiddish records recently issued)

		ליסט פרייז List price
{ יוסף ראזענבלאט } { יוסף ראזענבלאט }	{ אלי אלי } { דער נייער „ כל נדרי“ }	55197 12 \$1.50
{ תפלת גשם ערשטער טהייל (ראזענבלאט) } { תפלת גשם צווייטער טהייל (ראזענבלאט) }	{ חזן יוסף ראזענבלאט } { חזן יוסף ראזענבלאט }	55199 12 1.50
{ מרדכי הערשמאן } { מרדכי הערשמאן }	{ הבללה (זאוועל זילבערט) } { רצה אדני אלהינו }	68619 12 1.25
{ מרדכי הערשמאן } { מרדכי הערשמאן }	{ א חזן דיל אויף שבת } { מיקיטא }	68625 12 1.25
{ מרדכי הערשמאן } { מרדכי הערשמאן }	{ אתה יצרת—ערשטער טייל } { אתה יצרת—צווייטער טייל }	68630 12 1.25
{ אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער } { אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער }	{ אין דארף (איפאליטאון איוואנאוו) } { רוסקאיא אי טרעפאק (רובינשטיין) }	68633 12 1.25
{ דזשאו פעלדמאן } { דזשאו פעלדמאן }	{ מאמעניו לובעניו (אייב שווארץ) } { וואס משה קען (מייעראוויטש) }	73798 10 .75
{ סיימאן פאסקאל } { סיימאן פאסקאל }	{ אל שדי (מ. רונד—ס. וויזער) } { מאמעניו דו פעהלסט מיר א צינד }	73799 10 .75
{ וויליאם ראבין } { וויליאם ראבין }	{ כבוד את אביך (שאר סעקונדא) } { וואך אויף מיין פאלק (רומשינסקי) }	73824 10 .75
{ מיין נאלדעלע (י. מ. רומשינסקי) } { לוס פינקעל—מיכאלעסקא } { לוס פינקעל }	{ שלאף ליעד (רומשינסקי) }	73825 10 .75
{ וויל פערדעלאך (יאזעף רומשינסקי) } { דער גרינער יענקי (יאזעף רומשינסקי) }	{ האפמאן—דזשיקאבס } { האפמאן—דזשיקאבס }	73848 10 .75
{ טערקישער יעלה ויבא טאנץ } { הייסער באלגאר }	{ בראדוויין'ס ארקעסטער } { נפתלי בראדוויין'ס ארקעסטער }	73895 10 .75
{ פרעהליכער חסיד (אראנזש. קענדעל) } { אויף דער מאלדיוואנקע (אראנזש. קענדעל) } { קענדעל'ס ארקעסט. }		73900 10 .75
{ מר. גאלאגהער און מר. שיען—טער טהייל } { טשארלי קאהען—דזשאו פעלדמאן } { מר. גאלאגהער און מר. שיען—טער טהייל } { טשארלי קאהען—דזשאו פעלדמאן }		73908 10 .75

ליסט פרייז
List price

{ מיין ווייב איז ביזי און ביי מיר איז סלעק (רושיי דזשייקאבס) דזשייקאב דזשייקאבס	73928 10	\$0.75
{ די גרינע יענטע (מאדיס רונר) מאריס גאלדסטין		
{ דאינא ערשטער טייל נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער	73940 10	.75
{ דאינא צווייטער טייל נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער		
{ איך האב פאר דיר א חתן (י. מ. רומשינסקי) דזשייקאבס שמענדריקס כלה (ל. גילראד—י. קאמין) דזשאו פעלדמאן	73961 10	.75
{ אן ארים יתומה'לע (ל. גילראד י. און י. קאמין) האפמאן ווייט פרעהלאך אידעלאך (ס. סמאלל) דזשאו פעלדמאן	73962 10	.75
{ טאסקא פא ראדעני (בינק א היים) (ד. מ. טריפאנאווא) אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	73975 10	.75
{ קאנקורס מארטש קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעס. דער קאטצעניאמער קופלעט	77016 10	.75
{ סטאניסלאוו סארמאטאף וואניא און ווערא		
{ סטאניסלאוו סארמאטאף טשובטשיק ליליא	77017 10	.75
{ קענדעל'ס ארקעסטער מאמעליגע (אר. קענדעל)	77018 10	.75
{ קענדעל'ס ארקעסטער דער גאס ניגון (אר. קענדעל)		
{ פרויען נאכט אין א טערקישע באד (דזשייקאב דזשייקאבס) אננא האפמאן—בעטטי דזשייקאבס	77019 10	.75
{ יענטע ביים דענטיסט (אננא האפמאן—דזשייקאב דזשייקאבס) אננא האפמאן—דזשייקאב דזשייקאבס		
{ יע, כ' האב ניט קיין באנאנאס (פרענק סילווער—אורווינג קאהען) (אידיש, ג. גאלדסטין) גאס גאלדסטין	77020 10	.75
{ דער באארדוואק (ג. גאלדסטין—רובין דאקטאר) גאלדסטין		
{ דער לאכענדיקער (פעלדמאן-גילראד) דזשאו פעלדמאן איך בין שוין א מיידעל אין די יאהרען (אייבי שווארץ) דזשאו פעלדמאן	77075 10	.75

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY
CAMDEN, N. J.

OAKLAND PHONOGRAPH Co.
473 12th Street
OAKLAND, CALIFORNIA



נייע
וויקטאר רעקארדס

אין
העברעאיש אונד יודיש

פערואר 1924 (February, 1924)

(New Victor Records in Hebrew and Yiddish)



חון מרדכי הערשמאן

Cantor Mordechai Hershman

חון מרדכי הערשמאן, איז איינער פון די
וועלט־חונים, איידער זיין קומען אין
אמעריקא, איז ער געווען חון אין ווילנא,
א פאזשאן וועלכע ער האט געהאלטען
פאר זעקס יאהר. זיין סוקסעס אין דיזען
לאנד איז געוואקסען זעהר שנעל צוליב
זיין גרויסען אפעלירען צו די נשמה גע-
פיהלען פון זיינע צוהערער. חון הערשמאן
זינגט נאר פאר די וויקטאר.

יוסף ראזענבלאט
Cantor Josef Rosenblatt
יוסף ראזענבלאט
Cantor Josef Rosenblatt

This is Cantor Rosenblatt's own composition, one of his very newest, dedicated to the Jewish people throughout the world. It is in modern style, and is set with beautiful added effects by the organ and a small orchestra. It is a magnificent example of contemporary Jewish sacred song.

רחם נא 1 טער טייל
Rachem Noo—Teil 1 } 55201 12-in.
רחם נא 2 טער טייל } \$1.50 ליסט פרייז
Rachem Noo—Teil 2 } List price \$1.50

דאס איז חזן ראזענבלאט'ס אייגענע קאמפאזיציע, איינע פון זיינע נייעסטע, באוויליגט צום אידישען פאלק אין דער גאנצער וועלט. עס איז מאדערן אין סטיל, און עס איז באגלייט אין זעהר שעהנע עפעקטס ביי א ארגאן און א קליינעם ארקעסטער. עס איז אנאויסגעצייכענטער עקזעמפלאר פון די אלטע הייליגע אידישע גנונים.

זאמד און שטערען (א בערנשטיין) } 68639 12-in.
Mordechay Herschman } \$1.25 ליסט פרייז
מאי קא משמע לן (נ. ס. זאסלאווסקי) } List price \$1.25
Mordechay Herschman } Mai-ko-mashma-lon

These numbers will be welcomed eagerly by anyone familiar with Jewish music; and their beauty will surprise anyone who does not know it. "Sand and Sterne" (Sand and Stars) is melodious and smooth; "Mai-ko-mashma-lon" (Monologue of a Talmudical Student) sad and contemplative, but with heights of ecstasy. The voice quality is quite wonderful, especially in upper notes.

דיזע נומערען וועלען זיין זעהר וועלקאמען ביי יעדען איינעם וואס איז באקאנט מיט אידישע מוזיק; און זעהר שעהנדיק וועט סורפרייזען יעדען איינעם וואס איז ניט באקאנט. "זאמד און שטערען" איז זעהר מעלאדיש און גלאט; "מאי-קא-משמע-לן" (א מאנאלאג פון א ישיבה בחור) איז זעהר הארציג, אבער מיט זעהר א הויכען עקסטאז. די קוואליטעט פון דער שטימע איז וואונדער-פול, ספעציעל אין די הויכע נאטען.

טאטעניו מאמעניו (ראזענטמאל—רומשינסקי) } 77194 10-in.
Anna Hoffman-Joe Feldman } Tateniu Mameniu } 75c ליסט פרייז
ניט ביי מאטיען (גילראד—לעבעדעוו—סאנדלער) } List price 75c
דזשייקאב-דזשייקאבס } Nit Bei Motien
Jacob Jacobs

These are two well-chosen and finely contrasted numbers. "Tateniu Mameniu" (Mother and Father) is from Rumshinsky's success "A Mother's Sacrifice." It has beautiful Jewish melodies in minor key. "Nit Bei Motien" (The Clever Motia) sparkles with humor. Some beautiful effects are introduced into the orchestra. It is from "The Roumanian Wedding," at Thomashevsky's National Theatre.

דא זיינען צוויי נוט אויסגעקליבענע און זעהר פיינע קאנטראסטישע נומערס. "טאטעניו מאמעניו" איז פון רומשינסקי'ס סוקסעס "א מאמעס אפפער." עס ענטהאלט שעהנע אידישע מעלאדיען אין נידריגען טאן. "ניט ביי מאטיען" שפריצט מיט הומאר, אייניגע שעהנע עפעקטען זיינען אינטראדוסד ביים ארקעסטער. עס איז פון די רומענישע חתונה אין טאמאשעפסקי'ס ניישאנאל טעאטער.

אזוי ווי מיר האבען געהאט א גרויסע פאדערונג פון אונזערע פיעלע אידישע קאסטאמערס פאר די ווערטער פון חזן הערשמאן'ס רעקארד „מיקיטא“ (רעקארד נומער 68625) ניבען מיר די ווערטער אונטען פאר זייער נוצען.

Mikita, Mikita, was wert sein mit Dir
 Oz Du werst sein krank
 Und a Doctor wert kumen zu Dir
 Und wert Dir geben Recepten?
 Und Dir Mikita wert garnit helfen
 Sei ja freilach und sei nit freilach
 Man darf alz eins starben
 Und vor Gott auf jener Welt
 Darf man abgeben Rechnung Din
 wehashben,
 O Mikita, Mikita, was wert mit Dir sein
 Oz Du werst starben
 Und drei shtroj werd man unter Dir
 unterlegen,
 Und Dein Weib mit die kleine Kinderlach
 Wellen nach Dir weinen,
 Und die Hevre leit wert Dir eraustragen,
 Und die Hevre Kadisha wellen Dir
 begroben,
 Und der Melach Hatumoh
 Wert kumen und wert fregen
 Wie is Dein Nomen,
 Und Du, Mikita, werst liegen,
 Und werst nit wissen wos zu antsfern.

מיקיטא, מיקיטא, וואס וועט זיין מיט דיר
 אז דו וועסט זיין קראנק
 און א דאקטאר וועט קומען צו דיר
 און וועט דיר געבען רעצעפטען?
 און דיר מיקיטא וועט גארניט העלפען
 זיי יא פריילאך און זיי ניט פריילאך
 מען דארף אלץ איינס שטארבען.
 און פאר גאט אויף יענער וועלט
 דארף מען אפגעבען רעכנונג, דין וחשבון,
 א, מיקיטא, מיקיטא, וואס וועט מיט דיר זיין
 אז דו וועסט שטארבען
 און דריי שטרוי וועט מען אונטער דיר
 אונטערלייגען,
 און די ווייב מיט די קליינע קינדערלאך
 וועלען נאך דיר וויינען,
 און די חברה לויז וועט דיר ארויסטראגען,
 און די חברה קדישה וועלען דיר באגראבען,
 און דער מלאך הדומה
 וועט קומען און וועט פרעגען
 ווי איז דיין נאמען,
 און דו, מיקיטא, וועסט ליגען
 און וועסט ניט וויסען וואס צו ענטפערען?

העברעאישע און יודישע רעקארדס דיא לעצטע צייט ארויס גיגעבען.

(Hebrew and Yiddish records issued since last edition of the Catalog.)

		ליסט פרייז List price
יוסף ראזענבלאט Josef Rosenblatt	אלי אלי Eili, Eili	55197 12 \$1.50
יוסף ראזענבלאט Josef Rosenblatt	דער נייער „כל נדרי“ Die Neuer "Kol Nidre"	
תפלת גשם ערשטער טהייל (ראזענבלאט) Cantor Josef Rosenblatt	Geishem (Benshem)—Teil 1	55199 12 1.50
תפלת גשם צווייטער טהייל (ראזענבלאט) Cantor Josef Rosenblatt	Geishem (Benshem)—Teil 2	
מרדכי הערשמאן Mordechay Hershman	הבדלה (זאוועל זילבערט) Havdolo	68619 12 1.25
מרדכי הערשמאן Mordechay Hershman	רצה אדני אלהינו R' Zei Adonoi Elohanji	

Mordechay Hershman מרדכי הערשמאן	א חזן'דיל אויף שבת Chasnd'l off Shabos	68625	12	\$1.25
Mordechay Hershman מרדכי הערשמאן	מיקיטא Mikita			
Mordechay Hershman מרדכי הערשמאן	אתה יצרת—ערשטער טייל Ato Yazarto—Teil 1	68630	12	1.25
Mordechay Hershman מרדכי הערשמאן	אתה יצרת—צווייטער טייל Ato Yazarto—Teil 2			
International Concert Orchestra אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	אין דארף (איפאליטאו איזאנאו) In die Dorf	68633	12	1.25
International Concert Orchestra אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	רוסקאיא אי טרעפאק (רובינשטיין) Russkaya i Trepak—Russicher Tanzer			
Joe Feldman דזשאו פעלדמאן	פאלעסטינא ליעד (פעלדמאן) Palestine Lied	73752	10	.75
Joe Feldman דזשאו פעלדמאן	די פרעהליכע חתונה נאכט (מאיראוויטץ) Die Freyliche Chasine Nacht			
Kandel's Orkester קענדעל'ס ארק	סערבא פאפילאר (אר, פרידמאן) Serba Popilor	73762	10	.75
Kandel's Orkester קענדעל'ס ארק	באלטער בולגאר (קענדעל) Bolter Bulgar			
Morris Goldstein מארריס גאלדסטיין	בעססי פון אדעסס (נאדעף) Bessie fun Adess	73774	10	.75
Morris Goldstein מארריס גאלדסטיין	דער שניידערעל זינגט זיך א ליעדעלע (גאלדסטיין) Dus Schneiderel Singt Sich a Liedele			
Kirilloff's Russian Balalaika Or. קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעסטער	פאטפורי פון רוסישע ליעדער Potpourri fin Russische Lieder	73779	10	.75
Kirilloff's Russian Balalaika Or. קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעסטער	אויף די בערג פון מאנדזשוריע Of die Berg fun Manchuria			
Joe Feldman דזשאו פעלדמאן	מאמעניו לובעניו (אייב שווארץ) Mamenue Lubenue	73798	10	.75
Joe Feldman דזשאו פעלדמאן	וואס משה קען (מייעראוויטש) Wos Moische Ken			
Simon Paskal סיימאן פאסקאל	אל שדי (מ, רונד—ס, וויזער) El Shadai	73799	10	.75
Simon Paskal סיימאן פאסקאל	מאמעניו דו פעהלסט מיר א צינד Mamenu die feilst mir a zind			
William Robyn ויליאם ראבין	כבד את אביך (שאר סעקונדא) Kabed es Ovicko	73824	10	.75
William Robyn ויליאם ראבין	וואך אויף מיין פאלק (רומשינסקי) Wach auf Mein Folk			

<p>מיין גאלדעלע (י. מ. רומשינסקי) לויסי פינקעל—מיכאלעסקא Lucy Finkle-Michal Michalesko Mein Goldele לויסי פינקעל (רומשינסקי) שלאף ליעד Lucy Finkle Schluf Lied</p>	73825	10	\$0.75
<p>וויא פערדעלאך (יאזעף רומשינסקי) האפמאן—דזשייקאבס Anna Hoffman-Jacob Jacobs Vio Pherdalich דער גרינער יענקי (יאזעף רומשינסקי) האפמאן—דזשייקאבס Anna Hoffman-Jacob Jacobs Der Greener Yankee</p>	73848	10	.75
<p>טערקישער יעלה ויבא טאנץ בראנדוויין'ס ארקעסטער Naftule Brandwein's Orch. Turkische Yalle Vey Uve—Tanz הייסער באלגאר נפתלי בראנדוויין'ס ארקעסטער Naftule Brandwein's Orchester Heiser Bulgar</p>	73895	10	.75
<p>פרעהליכער חסיד (אראנזש. קענדעל) קענדעל'ס ארקעסט Kandel's Orchester Freylacher Choosid אויף דער מאלדיוואנקע (אראנזש. קענדעל) קענדעל'ס ארקעסט Kandel's Orchester Auf der Mohldivanka</p>	73900	10	.75
<p>מר. גאלאנהער און מר. שיען—טער טהייל טשארלי קאהען—דזשאו פעלדמאן Mr. Gallagher and Mr. Shean—Part 1 Charlie Cohan-Joe Feldman מר. גאלאנהער און מר. שיען—טער טהייל טשארלי קאהען—דזשאו פעלדמאן Mr. Gallagher and Mr. Shean—Part 2 Charlie Cohan-Joe Feldman</p>	73908	10	.75
<p>מיין ווייב איז ביזי און ביי מיר איז סלעק (רוזשי דזשייקאבס) דזשייקאב דזשייקאבס Jacob Jacobs Mein Veib is Busy und bei mir is slack מאריס גאלדסטין די גרינע יענטע (מאריס רונר) Morris Goldstein Die Greene Yente</p>	73928	10	.75
<p>דאינא ערשטער טייל נפתלי בראנדוויין'ס ארקעסטער Naftule Brandwein Doina—Teil 1 דאינא צווייטער טייל נפתלי בראנדוויין'ס ארקעסטער Naftule Brandwein's Orchester Doina—Teil 2</p>	73940	10	.75
<p>איך האב פאר דיר א חתן (י. מ. רומשינסקי) דזשייקאבס Jacob Jacobs Ich hub for dir a Chusin שמענדריקס כלה (ל. גילראד—י. קאמין) דזשאו פעלדמאן Joe Feldman Shemdriks Kalle</p>	73961	10	.75
<p>אן אריס יתומה'לע (ל. גילראד י. און י. קאמין) האפמאן Anna Hoffman An Orem Yosoimele זייט פרעהלאך אידעלאך (ס. סמאלל) דזשאו פעלדמאן Joe Feldman Zeit Frelach Yiddilach</p>	73962	10	.75
<p>טאסקא פא ראדעני (ביינק א הייס) (ד. מ. טריפאנאווא) אינטערנאציאנאל קאנצערט ארקעסטער International Concert Orchestra Toska po Rodenie קאנקורס מארטש קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעס Kirilloff's Russian Balalaika Orchestra Konkourse March</p>	73975	10	.75

<p>סטאניסלאוו סארמאטאף Stanislav Sarmatoff</p> <p>סטאניסלאוו סארמאטאף Stanislav Sarmatoff</p>	<p>דער קאטצעניאמער קופלעט The Cat's Meow Couplet</p> <p>וואניא און ווערא Johnny and Vera</p>	77016	10	\$0.75
<p>סטאניסלאוו סארמאטאף Stanislav Sarmatoff</p> <p>סטאניסלאוו סארמאטאף Stanislav Sarmatoff</p>	<p>טשובטשיק Choubchick</p> <p>ליליא Lily</p>	77017	10	.75
<p>קענדעל'ס ארקעסטער Kandel's Orchester</p> <p>קענדעל'ס ארקעסטער Kandel's Orchester</p>	<p>מאמעליגע (אר. קענדעל) Mamaliga</p> <p>דער גאס ניגון (אר. קענדעל) Der Gassen Nigen</p>	77018	10	.75
<p>פרויען נאכט אין א טערקישע באד (דזשייקאב דזשייקאבס) אנא האפמאן—בעטטי דזשייקאבס Anna Hoffman-Betty Jacobs Frauen Nacht in a Terkische Bod</p> <p>יענטע ביים דענטיסט (אנא האפמאן—דזשייקאב דזשייקאבס) אנא האפמאן—דזשייקאב דזשייקאבס Anna Hoffman-Jacob Jacobs</p>	<p>Yenta Bam Dentist</p>	77019	10	.75
<p>יע, כ'האב ניט קיין באנאנאס (פרענק סילווער—אירוינג קאהען) (אידיש, ג. גאלדסטײן) גאס גאלדסטײן Gus Goldstein</p> <p>דער באארדוואק (ג. גאלדסטײן—רובין דאקטאר) גאלדסטײן Gus Goldstein</p>	<p>Ye ch'ob nit kein Panenis Der Boardwalk</p>	77020	10	.75
<p>דער לאכענדיקער (פעלדמאן-נילראד) דזשא פֿעלדמאן Joe Feldman</p> <p>איך בין שוין א מיידעל אין די יאהרען (אייבי שווארץ) דזשא פֿעלדמאן Joe Feldman</p>	<p>Der Lachendiker Ich bin shoin a Meidel in die Yuren</p>	77075	10	.75
<p>דױנא און האררא דזשייקאב האפמאן מיט קענדעל'ס ארקעסטער Jacob Hoffman with Kandel's Orchester</p> <p>שמחת תורה אין דער אלטער היים קענדעל'ס ארקעסטער Kandel's Orchester</p>	<p>Doina and Hora Simchas Toirah in Der Alter Haim</p>	77163	10	.75
<p>פערציג יאהר צוריק (ה. דזשעקסאן—רומשינסקי) דזשא פֿעלדמאן Joe Feldman</p> <p>דער רבי מיט די חסידים (ראזענטאל—רומשינסקי) דזשא פֿעלדמאן Joe Feldman</p>	<p>Fertzig Yuhr Zurich Der Rebe Mit die Chasidim</p>	77170	10	.75
<p>סטאניסלאוו סארמאטאף Stanislav Sarmatoff</p> <p>סטאניסלאוו סארמאטאף Stanislav Sarmatoff</p>	<p>סמיעח Smech</p> <p>דאניא Dounia</p>	77106	10	.75

צו אונזערע קאסטאמערס

די וויקטאר קאמפאני גיט ארויס א געוויסע צאָהל נייע רעקארדס יעדען מאנאט, וועלכע ווערען געליסטעד און וואס מיר רופען „סאָפּלי-מענטס“, ווייל זיי זיינען סאָפּלימענטס צו אונזער געוועהנליכען קאטאלאג פון רעקארדס.

די קאטאלאגס אליין ענטהאלטען א פאָלקאמע ליסטע פון אלע רעקארדס, וואס זיינען צו בעקומען אין יעדע פון די פיעלע שפראכען, אין וועלכע מיר מאכען רעקארדס. אזעלכע פאָלקאמע קאטאלאגס, עפען ווי די מאנאטליכע סאָפּלימענטס צום קאטאלאג, זיינען צו בעקימען פיי די דיעלערס פריי.

אויסער די קאטאלאגס, געדרוקט אין פרעמדע שפראכען, דרוקען מיר אויך א פיעל גרעסערען קאטאלאג (אין ענגליש), אין וועלכען עס געפינט זיך פראקטיש די גאנצע מוזיק פון דער וועלט. דאָס ווערט אויך צוגעשטעלט פריי ביי וויקטאר דיעלערס אויפ'ן פערלאנג. אויב אייער דיעלער קען אייך ניט צושטעלען דיזע קאטאלאגס, שרייבט דירעקט צו אונז, אָנגעבענדיג דעם נאָמען פון אייער דיעלער און מיר וועלען זעהען. אז אין דער צוקונפט זאל ער קענען צופריעדענשטעלען אייער פערלאנג.

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY
CAMDEN, N. J.

OAKLAND PHONOGRAPH Co.
473 12th Street
OAKLAND, CALIFORNIA



נייע

וויקטאר רעקארדס

העברעאיש אונד יודיש

מאי 1924 (May, 1924)

(New Victor Records in Hebrew and Yiddish)



לעאן בלאנק אלס דער פאטער

(Leon Blank as the Father)

לעאן בלאנק, איז היינט איינער פון די באריהמטסטע אקטיארען אויף דער אידישער ביהנע. ער איז א גרויסער טראגעדיסט, וועלכער שפיעלט פאר שיעדענע ראלען מיט גרויס טאלאנט און זעהר שטארק. אין זיין ערשטען וויקטאר רעקארד גיט דער קינסטלער צוויי נומערען וועלכע איז אויפגענומען געווארען מיט גרויס סוקסעס.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֵי אֲבִינוֹ—עֲרֻשְׁטֵר טֵיִל (רֹאוּעֲנַבֿלֵאָט)
 חֲזוֹן יֹאסְעֵלֶע רֹאוּעֲנַבֿלֵאָט
 Cantor Josef Rosenblatt Yhi Rozon Milifne Ovinu—Teil 1
 יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֵי אֲבִינוֹ—צװײטֵר טֵיִל (רֹאוּעֲנַבֿלֵאָט)
 חֲזוֹן יֹאסְעֵלֶע רֹאוּעֲנַבֿלֵאָט
 Cantor Josef Rosenblatt Yhi Rozon Milifne Ovinu—Teil 2

55220 12-in.
 \$1.50 ליסט פרייז
 List price \$1.50

A new number by this world-famous cantor, and one of his own compositions. His setting of the great prayer is a very fine one, and it exhibits to the fullest the extraordinary beauty of his voice, its extraordinary head tones as well as its middle register. The instrumental setting is a very fine one, for the full orchestra.

א נײער נומער בײ דיזען וועלט באריהט טען חזן, אין איינע פון זיינע אייגענע קאמפאזיציאנען זיין צוממענשטעלען פון די גרויסע תפלה איז זעהר פיין, און עס צייגט זיך ארויס אין פולען די אויסערנעוועהני ליכע הויכע טענער אזוי גוט ווי זיינע מיטעלע טענער. די אינסטרומענטישע צוזאמענשטעלונג איז זעהר א פינע פאר דעם גאנצען ארקעסטער.

בוקארעשטער בולגאר (אראנושירט ה. קענדעל)
 קענדעל'ס ארקעסטער
 Kandel's Orchester Bucharaster Bulgar
 יאסי'ר בולגאר (אראנושירט ה. קענדעל)
 קענדעל'ס ארקעסטער
 Kandel's Orchester Yasser Bulgar

77355 10-in.
 75c ליסט פרייז
 List price 75c

Two superb Jewish dances in Buchar-estar and Yasser styles. These, like all the Kandel dances, have the true ring of the traditional Jewish in them. Not only Roumanians but Jews all over the world are familiar with these melodies, and they will enjoy and prize these selections.

צוויי פינע אידישע טענץ אין בוקארעשטער און יאסי'ער סטיילס, די, אזוי ווי אלע קענדעל'ס טענץ, האבען דעם אמת'ן קלאנג פון דעם טראדיציאנעלען אידעניטום אין זיי. ניט נאר רומענישע, אויך אידען פון דער גאנצער וועלט זיינען זעהר באקאנט מיט די מעלאדיעס, און זיי וועלען זעהר ענדזשאיען און וויסען ווי אפצושאצן דיזע סעלעקשאנס.

די הייליגע ליעבע (א. ב. שווארץ)
 מארריס גאלדסטײן
 Morris Goldstein Die Hailigi Liebe
 דו זאלסט ניט הערען וואס די מאמע וועט דיר זאגען
 מארריס גאלדסטײן
 Die zolst nit heren vuz die Mame vet dir zogen
 Morris Goldstein

77359 10-in.
 75c ליסט פרייז
 List price 75c

Here are two numbers now popular on the vaudeville stage. They are in half-comic style; "Die Hailigi Liebe" (The Sacred Love) by A. B. Schwartz, has a quaint melody like a bit of folk-song, and the companion number "Die zolst nit heren vuz die Mame vet dir zogen" (Don't Listen to What Mother Will Tell You) is lively and has a strong dance-like melody.

דא זיינען צוויי זעהר פאפולערע נומערס פון דער וואדעוויל ביהנע. זיי זיינען אין האלב קאמישען סטייל. "די הייליגע ליעבע" בײ א. ב. שווארץ האט איין אנגענעמע מעלאדי צוגעגליכען אביסעל צו א פאלקסליעד. אין זיין קאמפאניאן נומער, דו זאלסט ניט הערען וואס די מאמע וועט דיר זאגען איז זעהר געשמאק און עס האט א שטארקע טאנץ מעלאדי.

יאנקעלע (באריס ראזענטהאל—דזש. ס. רומשינסקי)
 דזשאזעף פעלדמאן
 Joseph Feldman
 דיא פייערדיגע ליעבע (ראזענטהאל—רומשינסקי)
 לואי פינקעל—דזשאזעף פעלדמאן
 Lucy Finkle-Joseph Feldman
 Yankele
 Die Feierdige Liebe

77325 10-in.
 75c ליסט פרייז
 List price 75c

Two numbers from the big success, "Yankele." "Yankele," by Rosenthal and Rumshinsky has a melody somewhat like the fox trot, while "Die Feierdige Liebe" (Burning Love) has typical Jewish melodies in true Rumshinsky style, with modern orchestral effects of great beauty. We rarely have heard a lovelier duet than "Die Feierdige Liebe."

צוויי נומערס פון דעם גרויסען סוקסעס "יאנקעלע" ביי ראזענטהאל און רומשינסקי. יאנקעלע האט א סעלאדי א ביסעל צונעגליכען צו א פאקסטראט, ווייל די פייערדיגע ליעבע האט טיפישע אידישע מעלאדיען אין דעם אמת'ן רומשינסקי סטייל, מיט מאדערנע ארקעסטער עפֿעקטען פון גרויס שעהנקייט. מיר האבען זעלטען ווען געהערט א געשמאקערען דועט ווי די פייערדיגע ליעבע.

אוי וועט מיר דער רבי שטייסען (אראנזשירט רומשינסקי)
 מאללי פיקאן
 Molly Picon
 אוי וועט מיר דער רבי שטייסען (פיקאן)
 Ch'hob a Katar
 Oi Vet Mich Der Rebe Shmeitzen
 כ'האב א קאטאר (פיקאן)
 Ch'hob a Katar

77326 10-in.
 75c ליסט פרייז
 List price 75c

Two interesting numbers by an artist new to Victor records. Molly Picon has a style of her own. She has been featuring in "Yankele." Her songs are both full of character; the first one, "Oi Vet Mich Der Rebe Shmeitzen" (Oh, Will the Rabbi Spank Me!) by Rumshinsky, from an old tune, has been interpolated into the play. In the second, "Ch'hob a Katar" (I Have a Cold) she imitates a girl trying to sing with a cold in her head.

צוויי אינטערעסאנטע נומערען ביי א קינסטלער וואס איז נאך זעהר ניי צו די וויקטאר רעקארדס. מאללי פיקאן האט איהר אייגענעם סטייל, ווי זי פיטשורט אין "יאנקעלע". איהרע ביידע ליעדער זיינען פול מיט כאראקטער, דער ערשטער, "אוי וועט מיר דער רבי שטייסען" ביי רומשינסקי, איז פון אן אלטען נגון, איבערגעארבייט געווארען פאר דער פארשטעלונג. אין דעם צווייטען, "כ'האב א קאטאר" מאכט זי נאך א טיידעל וואס האט א פארקיהלונג אין קאפ און וויל זיך גען.

דער רבי און די רביצין (אדאלף קינג)
 נעללי געזמאן
 Nellie Casman
 דער רבי און די רביצין (ראדין—קאהען)
 נעללי געזמאן
 Nellie Casman
 Der Rebe Un Die Rebetzen
 עס איז א מחיה אוי עס איז גוט (ראדין—קאהען)
 Oi Sa Mechaie Oi S'iz Git

77357 10-in.
 75c ליסט פרייז
 List price 75c

These are two numbers which have been among the "big hits" of the year. "Der Rebe Un Die Rebetzen" (The Rabbi and His Wife) by Adolf King sprang up in the cabarets and spread

דויע צוויי נומערען וועלכע זיינען געווען צווישען די גרעסטע היטס פון דעם יאהר. דער רב און די רביצין ביי אדאלף קינג האבען זיך אריינגעכאפט אין די קאבארעטס און זיינען פארשפרייט

like wildfire. It has a catchy melody. "Oi Sa Mechaie Oi S'iz Git" (Oh, What Pleasure, It's So Good) by Badin and Cohan is from "Zise Liebe" (Sweet Love), and has a brilliant Russian melody with some spoken lines.

געווארען ווי א ווילדער פייער. עס האט א קעטשי מעלאדי. אוי ס'איז א מחיה אוי ס'איז נוט' ביי ראדין און קאהען איז פון זיעסע ליעבע, און עס האט א בריליאנטע רוסישען מעלאדי מיט א ביסעל ריידענדע ליינס.

עס איז א קורצער וועג (וויליאם סאנדלער) לעאן בלאנק
 Leon Blank 'Sis a Kurtzer Vehg
 דער פרוזאנער (יעקב גארדין) Leon Blank Der Prisoner

77356 10-in.
 ליסט פרייז 75c
 List price 75c

Here are two notable selections by this famous actor of the Yiddish stage. The first one "'Sis a Kurtzer Vehg" (It is But a Fleeting Moment) by Gilrod and Sandler is sung with chorus and orchestra. In "Der Prisoner" by Gordin he gives us a spoken number, declaimed with tragic force. Everything is clear, and the record is worthy of more than usual note.



Blank as "Prisoner"

דא זיינען צוויי אויסגעצייכענע כענטע סעלעקשאנס ביי דעם באריהמטען קינסטלער פון דער אידישער ביהנע. דער ערשטער איז 'ס'איז א קורצער וועג' ביי גילראד און סאנדלער ווערט געזונגען מיט כאר און ארקעסטער. און 'דער פרוזאנער' ביי גארדין, גיט ער אונז א ריידענדיגען נומבער, דער קלאמירט מיט א שטארקען טראגישן אלץ איז זעהר קלאר, און דער רעקארד איז ווערט מעהר ווי א געוועהנע ליכער נאטיץ.

זיעסע ליעבע (י. ט. טאנצמאן) לוססי פינקעל—מאריס נאוויקאוו
 Lucy Finkle-Morris Novikoff Zise Liebe
 סיימאן פאסקאל (אדאלף קינג) Simon Paskal Oi die Liebe

77358 10-in.
 ליסט פרייז 75c
 List price 75c

Here are two recent successes. "Zise Liebe" (Sweet Love) by J. I. Tanzman is from the stage production of the same name. It is sung in clear, sweet soprano and tenor, and is in waltz time. Mr. Novikoff is a new Victor artist. "Oi die Liebe" (Oh, Love) by Adolf King is a brisk number with a quaint melody. Simon Paskal sings it with spirit.

דא זיינען צוויי איצטיגע סוקסעסען. זיעסע ליעבע' ביי י. טאנצמאן איז פון א ביהנע פראדאקשאן מיט דעם זעלבען נאמען. עס ווערט געזונגען שעהן ביי א סאפראנא, און ביי טענאר הערר נאוויקאוו וועלכער איז א נייער וויקטאר קינסטלער, צונעפאסט אלס שעהנעם וואלץ. אוי די ליעבע' ביי אדאלף קינג איז א טונטע רער נומער מיט איין אנגענעהמע מעלאדי. סיימאן פאסקאל זינגט עס מיט באנייסטע רונג.

העברעאישע אונד יודישע רעקארדס דיא לעצטע צייט ארויס גיגעבען.

(Hebrew and Yiddish records issued since last edition of the Catalog.)

נומער סייז קייט	קייט	נומער סייז	קייט	נומער סייז	קייט
\$1.25	12	68648	חזן עליאס קריטשמאר	אין חדר'ל אלס קינד (קריטשמאר)	אויף די בערג פון מאנדזשוריע
.75	10	73779	קירילאף'ס רוסישער באלאלייקע ארקעסטער		
.75	10	73900	קענדעל'ס ארקעסט		אויף דער מאלדיוואנקע
1.25	12	68625	מרדכי הערשמאן		א חזן'דיל אויף שבת
.75	10	77213	לעאניד באלאטין		א טערקישע פאנטאזי
.75	10	73961	דזשייקאבס (י. מ. רומשינסקי)		איך האב פאר דיר א חתן (י. מ. רומשינסקי)
.75	10	77204	מאריס גאלדסטיין		איך האב מורא פאר מיין ווייב (י. האכמאן)
.75	10	77075	דזשאו פעלדמאן		איך בין שוין א מיידעל אין די יאהרען
1.25	12	68633	אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער		אין דארף
1.50	12	55197	יוסף ראזענבלאט		אדי אלי
.75	10	73799	סיימאן פאסקאל		אל שדי (מ. רונד-ס. וויזער)
.75	10	73962	האפמאן (און י. קאמין)		אן אריס יחומה'לע (ל. גילראד י. און י. קאמין)
.75	10	77213	רוסישער אדלער ארקעסטער		א רומענישע פאלקס ליעד
1.25	12	68630	מרדכי הערשמאן		אתה יצרת—ערשטער טייל
1.25	12	68630	מרדכי הערשמאן		אתה יצרת—צווייטער טייל
.75	10	73562	קענדעל'ס ארק.		באלטער בולגאר (קענדעל)
.75	10	77247	סאנדלער'ס ארקעסטער		ברוגו טאנץ (פ. סאנדלער)
.75	10	73774	מאריס גאלדסטיין		בעססי פון אדעסס (נאדעף)
.75	10	77281	ציגינער טריא (וואלף שילדקרויט)		גאליציאנער ציגינער חסיד'ל (וואלף שילדקרויט)
.75	10	77217	לוסי פינקעל		געה איך מיר שפאצירען (הענרי לעפקאוויץ)
.75	10	77312	דזשייקאב דזשייקאבס		דאס גליק פליהט דורכ'ן פענסטער
.75	10	77106	סטאניסלאוו סארמאטאף		דאניא
.75	10	77246	דזשאו פעלדמאן (ד. מייעראוויטש)		דאס איז אונזער תורה (ד. מייעראוויטש)
1.25	12	68648	חזן עליאס קריטשמאר		דאס פייגעלע (קריטשמאר)
					דוינא און האררא
.75	10	77163	דזשייקאב האפמאן מיט קענדעל'ס ארקעסטער		
.75	10	77204	מאריס גאלדסטיין		די רומענישע חתונה (א. שווארץ)
.75	10	73928	מאריס גאלדסטיין		די גרינע יענטע (מאריס רונד)
.75	10	73752	דזשאו פעלדמאן (מאיראוויטץ)		די פרעהליכע חתונה נאכט (מאיראוויטץ)
.75	10	77020	גאלדסטיין (רובין דאקטאר)		דער באארדוואק (ג. גאלדסטיין—רובין דאקטאר)
.75	10	77018	קענדעל'ס ארקעסטער		דער גאס ניגון (אר. קענדעל)
.75	10	73848	האפמאן—דזשייקאבס		דער גרינער יענקי (יאזעף רומשינסקי)
1.50	12	55197	יוסף ראזענבלאט		דער נייער "כל נדרי"
.75	10	77170	דזשאו פעלדמאן		דער רבי מיט די חסידים
.75	10	77075	דזשאו פעלדמאן		דער לאבענדיקער (פעלדמאן-גילראד)
.75	10	77016	סטאניסלאוו סארמאטאף		דער קאטצעניאמער קופלעט
.75	10	77312	האפמאן—דזשייקאבס		דער שדכן (י. רומשינסקי)
.75	10	73774	מאריס גאלדסטיין		דער שניידערעל זינגט זיך א ליעדעלע

\$1.25	12	68619	מרדכי הערשמאן	הבדלה (זאוועל זילבערט)
.75	10	73895	נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער	הייסער באלגאר
.75	10	73824	וויליאם ראבין	וואך אויף מיין פאלק (רומשינסקי)
.75	10	77016	סטאניסלאוו סארמאטאף	וואניא און ווערא
.75	10	77246	דזשאו פעלדמאן	וואו איז מייע גוטע זיבען יאהר (מייעראוויטש)
.75	10	73798	דזשאו פעלדמאן	וואס משה קען (מייעראוויטש)
.75	10	77269	נעללי קעסמאן	ווי לאנג לעבט מען (סעמועל שטיינבערג)
.75	10	73848	האפמאן—דזשייקאבס	וויא פערדעלאך (יאזעף רומשינסקי)
1.25	12	68639	מרדכי הערשמאן	זאמד און שטערען (א בערנשטיין)
.75	10	73962	דזשאו פעלדמאן	זייט פרעהלאך אידעלאך (ס. סמאלל)
.75	10	77247	סאנדלער'ס ארקעסטער	טאקא באקא (פ. סאנדלער)
.75	10	77194	אנגא האפמאן—דזשאו פעלדמאן	טאטעניו מאמעניו
.75	10	73975	אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	טאסקא פא ראדעני
.75	10	77017	סטאניסלאוו סארמאטאף	טשובטשיק
.75	10	73895	בראנדווין'ס ארקעסטער	טערקישער יעלה ויבא טאנץ
.75	10	77313	גאס גאלדסטיין—סעררעה פיללער און קאמפאני	יענטע הערט די נייע פיער קשיות (דזש. גאלדסטיין)
.75	10	77019	אנגא האפמאן—דזשייקאב דזשייקאבס	יענטע ביים דענטיסט
.75	10	77020	גאס גאלדסטיין	יע, כ' האב ניט קיין באנאנאס
.75	10	73824	וויליאם ראבין	כבד את אביך (שאר סעקונדא)
.75	10	77217	אנגא האפמאן	לאמיר זיך איבערבעטען
.75	10	77017	סטאניסלאוו סארמאטאף	ליליא
1.25	12	68639	מרדכי הערשמאן	מאי קא משמע לן (נ. ס. זאסלאווסקי)
.75	10	73799	סיימאן פאסקאל	מאמעניו דו פעהלסט מיר א צינד
.75	10	77018	קענדעל'ס ארקעסטער	מאמעליגע (אר. קענדעל)
.75	10	73798	דזשאו פעלדמאן	מאמעניו לובעניו (אייב שווארץ)
.75	10	73825	לוסי פינקעל—מיכאלעסקא	מיין גאלדעלע (י. מ. רומשינסקי)
.75	10	73928	דזשייקאב דזשייקאבס	מיין ווייב איז ביזי און ביי מיר איז סלעק
.75	10	77269	נעללי קעסמאן	מיין יאסעל (סעמועל שטיינבערג)
1.25	12	68625	מרדכי הערשמאן	מיקיטא
.75	10	73908	טשארלי קאהען—דזשאו פעלדמאן	מר. גאלאגהער און מר. שיען—1 טער טהייל
.75	10	73908	טשארלי קאהען—דזשאו פעלדמאן	מר. גאלאגהער און מר. שיען—2 טער טהייל
.75	10	77313	גאס גאלדסטיין—סעררעה פיללער און קאמפאני	מענדעל ווערט אליהו הנביא (גאס גאלדסטיין)
.75	10	77194	דזשייקאב דזשייקאבס	ניט ביי מאטיען
.75	10	73762	קענדעל'ס ארק.	סערבא פאפילאר (אר. פרידמאן)
.75	10	77106	סטאניסלאוו סארמאטאף	סמיעח
.75	10	73779	קירילאף'ס רוסישער באלאלייקע ארקעסטער	פאטפורי פון רוסישע ליעדער
.75	10	77281	ציגיינער טריא	פאלקא מאזורקא
.75	10	73752	דזשאו פעלדמאן	פאלעסטינא ליעד (פעלדמאן)

נומער סײַז לײַסט
פרייז

			(דזשייקאב דזשייקאבס)	פרוען נאכט אין א טערקישע באד
\$0.75	10 77019	אנא האפמאן—בעטטי דזשייקאבס		
.75	10 73900	קענדעל'ס ארקעסט	(אראנוש, קענדעל)	פרעהליכער חסיד
.75	10 77170	דזשאו פעלדמאן		פערציג יאהר צוריק
.75	10 73975	רוסישער באלאליקע ארקעס		קאנקורס מארטש קירילאף'ס
.75	10 73940	נפתלי בראנדוויין'ס ארקעסטער		דאינא ערשטער טייל
.75	10 73940	נפתלי בראנדוויין'ס ארקעסטער		דאינא צווייטער טייל
1.50	12 55201	יוסף ראזענבלאט		רחם נא 1טער טייל
1.50	12 55201	יוסף ראזענבלאט		רחם נא 2טער טייל
1.25	12 68633	אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער		רוסקאיא אי טרעפאק
1.25	12 68619	מרדכי הערשמאן		רצה אדני אלהינו
.75	10 73825	לוסי פינקעל		שלאף ליעד (רומשינסקי)
.75	10 77163	קענדעל'ס ארקעסטער		שמחת תורה אין דער אלטער היים
.75	10 73961	דזשאו פעלדמאן	(קאמין)	שמענדריקס כלה (ל גילראד—י קאמין)
1.50	12 55199	חזויוסף ראזענבלאט		תפלת גשם ערשטער טהייל (ראזענבלאט)
1.50	12 55199	חזויוסף ראזענבלאט		תפלת גשם צווייטער טהייל (ראזענבלאט)

Hebräische und Yiddische Records Herausgegeben noch dem Erscheinen vom Catalog

(Hebrew and Yiddish Records Issued since last edition of the Catalog)

		Number	Size	List prc.
Ato Yazartol	Mordechay Hershman	68630	12	\$1.25
Auf der Mohdivanka	Kandel's Orchester	73900	10	.75
Baroiges Tanz	Sandler's Orchester	77247	10	.75
Bessie fun Adess	Morris Goldstein	73774	10	.75
Boardwalk, Der	Gus Goldstein	77020	10	.75
Bolter Bulgar	Kandel's Orkester	73762	10	.75
Cat's Meow Couplet, The	Stanislav Sarmatoff	77016	10	.75
Chasnd'l off Shabos	Mordechay Hershman	68625	12	1.25
Chodchin, Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	77312	10	.75
Choubchick	Stanislav Sarmatoff	77017	10	.75
Doina and Hora	Jacob Hoffman with Kandel's Orchester	77163	10	0.75
Doina—Teil 1	Naftule Brandwein	73940	10	.75
Doina—Teil 2	Naftule Brandwein's Orchester	73940	10	.75
Dos is insere Toirah	Joe Feldman	77246	10	.75
Dounia	Stanislav Sarmatoff	77106	10	.75
Eili, Eili	Josef Rosenblatt	55197	12	1.50
El Shadai	Simon Paskal	73799	10	.75
Fegele, Dus	Cantor Elias Kritchmar	68648	12	1.25
Fertzig Yuhr Zurich	Joe Feldman	77170	10	.75
Frauen Nacht in a Terkische Bod	Anna Hoffman-Betty Jacobs	77019	10	.75
Freylicher Choosid	Kandel's Orchester	73900	10	.75
Freyliche Chasine Nacht, Die	Joe Feldman	73752	10	.75
Galitzianer Ziguener Chusid'l	Gypsy Trio	77281	10	.75
Gassen Nigen, Der	Kandel's Orchester	77018	10	.75
Geh ich mir shpaziern	Lucy Finkle	77217	10	.75
Geishem (Benshem)	Cantor Josef Rosenblatt	55199	12	1.50
Glick Fliet Durchin Fenster, Das	Jacob Jacobs	77312	10	.75
Greener Yankee, Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	73848	10	.75
Greene Yente, Die	Morris Goldstein	73928	10	.75
Havdolo	Mordechay Hershman	68619	12	1.25
Heiser Bulgar	Naftule Brandwein's Orchester	73895	10	.75
Ich bin shoin a Meidel in die Yuren	Joe Feldman	77075	11	.75
Ich hub for dir a Chusin	Jacob Jacobs	73961	10	.75
Ich ob moire far mein weib	Morris Goldstein	77204	10	.75
In Cheder'l, Al's Kind	Cantor Elias Kritchmar	68648	12	1.25
In die Dorf	International Concert Orchestra	68633	12	1.25

		Number	Size	List Pr.
Johnny and Vera	Stanislav Sarmatoff	77016	10	\$0.75
Kabed es Ovicko	William Robyn	73824	10	.75
Konkourse March	Kirilloff's Russian Balalaika Orchestra	73975	10	.75
Lachendiker, Der	Joe Feldman	77075	10	.75
Lily	Stanislav Sarmatoff	77017	10	.75
Lomir sich iberbeten	Anna Hoffman	77217	10	.75
Mai-ko-mashma-lon	Mordechay Hershman	68639	12	1.25
Mamaliga	Kandel's Orchester	77018	10	.75
Mamenu Lubeneu	Joe Feldman	73798	10	.75
Mamenu die feilst mir a zind	Simon Paskal	73799	10	.75
Mein Goldele	Lucy Finkle-Michal Michalesko	73825	10	.75
Mein Veib is Busy und bei mir is slack	Jacob Jacobs	73928	10	.75
Mein Yussel	Nellie Casman	77269	10	.75
Mendel Veirt Ein Elivohi Hanovi	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10	.75
Mikita	Mordechay Hershman	68625	12	1.25
Mr. Gallagher and Mr. Shean	Charlie Cohan-Joe Feldman	73908	10	.75
Neuer "Kol Nidre" Die	Josef Rosenblatt	55197	12	1.50
Nit Bei Motien	Jacob Jacobs	77194	10	.75
Of die Berg fun Manchuria	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Orem Yosoimele, An	Anna Hoffman	73962	10	.75
Palestine Lied	Joe Feldman	73752	10	.75
Polka Mazurka	Gypsy Trio	77281	10	.75
Potpourri fin Russische Lieder	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Rachem Noo	Cantor Josef Rosenblatt	55201	12	1.50
Rebe Mit die Chasidim, Der	Joe Feldman	77170	10	.75
Roumanischer Chasena, Die	Morris Goldstein	77204	10	.75
Roumenische folkslied, A	Russian Eagle Orchestra	77213	10	.75
R' Zei Adonoi Elohanji	Mordechay Hershman	68619	12	1.25
Russkaya i Trepak—Russicher Tanzer	Internat. Orchestra	68633	12	1.25
Sand und Sterne	Mordechay Hershman	68639	12	1.25
Schluf Lied	Lucy Finkle	73825	10	.75
Schneiderel Singt Sich a Liedele, Dus	Morris Goldstein	73774	10	.75
Serba Popilor	Kandel's Orkester	73762	10	.75
Shemdriks Kalle	Joe Feldman	73961	10	.75
Simchas Toirah in Der Alter Haim	Kandel's Orchester	77163	10	.75
Smech	Stanislav Sarmatoff	77106	10	.75
Tateniu Mameniu	Anna Hoffman-Joe Feldman	77194	10	.75
Terkishe Fantasy, A	Leonid Bolotine	77213	10	.75
Toco Bocko	Sandler's Orchester	77247	10	.75
Toska po Rodenie	International Concert Orchestra	73975	10	.75
Turkische Yalle Vey Uve—Tanz	Naftule Brandwein's Orch.	73895	10	.75
Vio Pherdalich	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	73848	10	.75
Wach auf Mein Folk	William Robyn	73824	10	.75
Wie is meine ziben gite yuhr?	Joe Feldman	77246	10	.75
Wie Lang Lebt Min	Nellie Casman	77269	10	.75
Wos Moische Ken	Joe Feldman	73798	10	.75
Ye ch'ob nit kein Panenis	Gus Goldstein	77020	10	.75
Yenta Bam Dentist	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	77019	10	.75
Yente Heirt Die Neir Vier Kasches	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10	.75
Zeit Frelach Yiddilach	Joe Feldman	73962	10	.75

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY
CAMDEN, N. J.

OAKLAND PHONOGRAPH Co.
473 12th Street
OAKLAND, CALIFORNIA



זינגען

וויקטאר רעקארדס

העברעאיש אונד יודיש

דזשון 1924 (June, 1924)

(New Victor Records in Hebrew and Yiddish)



חזן מרדכי הערשמאן

Cantor Mordechay Hershman

חזן מרדכי הערשמאן, איז איינער פון די וועלט־חזנים, איידער זיין קוסען אין אמעריקא, איז ער געווען חזן אין ווילנא, א פאזשאן וועלכע ער האט געהאלטען פאר זעקס יאהר, זיין סוקסעס אין דזען לאנד איז געוואקסען זעהר שנעל צוליעב זיין גרויסען אפעלירען צו די נשמה גע־פיהלען פון זיינע צוהערער, חזן הערשמאן זינגט נאר פאר די וויקטאר.

מרדכי הערשמאן
Mordechay Hershman
מרדכי הערשמאן
Mordechay Hershman

חשבון צדק (אראנזשירט מ. קיפנים)
Cheschoboin zedek
דער נר תמיד (ראסקין מעדוועדעוו)
Der ner Tomid

68655 12-in.
\$1.25 ליסט פרייז
List price \$1.25

Here is a song that will rival in popularity Cantor Hershman's record of "Mikita." It is called "The Day of Reckoning" (Cheschoboin zedek) a quaint Ukrainian song. It is the story of a heavy drinker who is, however, superstitiously religious. "The Eternal Flame" by Jakob Medvedieff is of entirely different character. It is a beautiful number, speaking of the Torch of Truth which never dies. This is one of the finest records Cantor Hershman has ever made. The orchestra furnishes a quiet lovely background.

דאס איז א ליעד וואס וועט האבען אזוי פיעל פאפולאריטעט ווי חזן הערשמאן'ס רעקארד "מיקיטא". ער ווערט אנגערופען "חשבון צדק" א פייער אוקראינער ליעד. עס איז די גע- שיכטע פון א שטארקען שכור, וועלכער איז רעליגיעז אבערנלויביש. דער "נר תמיד" ביי יעקב מעדוועדעוו איז נאר פון אנאנדער כאראקטער. עס איז א וואונדערפאל נומער, וואס עס רעדט זיך וועגען דעם פאקעל פון אמת וואס וועט קיינמאל נישט שטארבען. דאס איז איינע פון די פינסטע רעקארדס וואס חזן הערשמאן האט געשאפען. דער ארקעסטער נישט זעהר א פייערס באגלייטונג.

אי פראפיוו יא ווסיו טשערעדן
פיוו יא או טשעטווערן
אי אסטאווסיא יאק טעפער
פיוו יא או פיאטניצו
אי פראפיוו יא ווסיו קראטניצו
פיוו יא או סובאטו
אי פראפיוו יא ווסיו ראבאטו.

פיוו יא או נעדעליו
אי פראפיוו יא ווסיו נאדיו
פיוו יא או פאנידילאק
אי פראפיוו יא וועס זאסיוואק
פיוו יא או ווטאראק
אי פראפיוו יא וואלאו סאראק
פיוו יא או סערעדו

טרעבא זנאטי,
יאק הוליאטי,
יאק באנא פאחוזאליאטי,
איבער הונדערט יאהר יאק אוסיראטי,
חשבון צדק אטדאוואטי,
א מי פיאם טאי הולאיעם,
ואתה תשמע מן השמים.

סיימאן פאסקאל
Simon Paskal
אנא האפמאן-יוזשאוועף פעלדמאן
Anna Hoffman-Joseph Feldman

א היים! א היים! (פון דער אפערעא די אידישע שיקסע)
A! Heim, A! Heim
נחת פון א קינד
Naches fin a Kind

77381 10-in.
75c ליסט פרייז
List price 75c

Simon Paskal's number is a song from "Yiddishe Shikse." The words and melody express a longing for home, bringing back happy memories of early youth. Toward the end the artist speaks a few sentences to a soft orches-

סיימאן פאסקאל'ס נומער איז א ליעד פון דער "אידישער שיקסע". די ווערטער און די מעלאדי דריקען אויס א ביינקשאפט נאך דער היים, ברייגען צוריק די גליקליכע געדאנקען פון די פריהעדיגע יונגענד. צום ענד רעדט דער קינסטלער אייניגע זאצען

tral accompaniment, which brings the number to a very effective close. In "The Pleasures of Our Children" Anna Hoffman and Joseph Feldman bring forth parental contemplations. Everybody knows these two artists, and the fine interpretation they give to anything they choose to portray.

מיט א ווייכען ארקעסטער באגלייטונג, וועלכע בריינגט דעם נומער צו זעהר איין עפפעקטיוו ענד. אין גחת פון א קינד, אנא האפמאן און דזשאזעף פעלדמאן בריינגען ארויס דעם פערניגען פון עלטערען. דער וואס ווייס נאר די צוויי ארטיסטען און זייערע פיינע ארויסבריינגונג וואס זיי גיבען צו יעדער זאך וואס זיי געהמען זיך אונטער פארצושטעלען.

סיימאן פאסקאל

Simon Paskal

(אדאלף קינג)

מארריס גאלדסטין

Morris Goldstein

איך געדענק ווען דו ביזט ארים געווען

Ich gedenk wen Die bist urem geven

לויתן (אייבי קארפ)

Levijuson

77382 10-in.

75c ליסט פרייז

List price 75c

Here are two more numbers which have been among the season's hits. In "Levijuson" (Leviathan) Simon Paskal tells of the qualities of a certain fish; it is a number from the pen of Abe Karp. The second selection is the work of Adolph King who is quickly taking his place as one of the most popular Jewish composers of humorous songs. "Ich gedenk wen Die bist urem geven" (I Remember When You Were in Poverty) is in serio-comic style, showing how unnatural unaccustomed wealth will make some people.

דא זיינען נאך צוויי נומערס וועלכע זיינען געווען צווישען דעם סזאן'ס היט. אין "לויתן" דערצעהלט אונז סיימאן פאסקאל פון די סעלות פון א געוויסען פיש; דאס איז א נומער פון די פען פון אייבי קארפ. די צווייטע סעלעקשאן איז די שאפונג פון אדאלף קינג וועלכער וועט זיך פארנעהמען א פלאץ צווישען די מעהר פאפולערע אי-דישע קאמפאזערס פון הומאריסטישע לייע-דער. "איך געדענק ווען דו ביזט ארים געווען" איז אין ערנסט-קאמישען סטייל. עס צייגט די אונאטירליכע און ניט צוגעוואוינטע וואוילטאג וואס מאכט צו אנדערע סענשען.

מארריס גאלדסטין

Morris Goldstein

מארריס גאלדסטין

Morris Goldstein

כל מקדש (פאסקאל-גאלדסטין)

Kol makadesch

שלום עליכם (פאסקאל-גאלדסטין)

Shulem Aleichem!

77383 10-in.

75c ליסט פרייז

List price 75c

Morris Goldstein is heard in the interpretation of two songs in humorous vein. "Kol makadesch" (The Most Popular Man) is the story of a man who makes his wife believe that he is the most popular man in the synagogue—and does it in a most melodious manner. The second number relates a busy man's life, but he never forgets to sing his "Shulem Aleichem!" (Good Luck!) before he goes to the table.

מארריס גאלדסטין ווערט דא געהערט אין די איבערנעבונג פון צוויי ליעדער אין א הומאריסטישען ארט. "כל מקדש" איז די געשיכטע פון א מאן וואס ער רעדט איין זיין ווייב אז ער איז דער פאפולערסטער מאן אין שוהל-און ער טוט דאס אין א זעהר מעלאדישען ארט. דער צווייטער נומער האט א שייכות מיט א פארנומענעס מאן'ס לעבען, אבער ער פארנעסט קיינמאל ניט צו זינגען זיין "שלום עליכם" איידער ער זעצט זיך צום טיש.

דער צובראכענער לעבען
 אינטערנאציאנאל ארקעסטער
 International Orchester
 Der zubrochener leben—Waltz
 ביי דעם טייך קאזאנקא—פאלקא
 אינטערנאציאנאל ארקעסטער
 International Orchester
 Bei dem teich Kasanka-Polka

77435 10-in.
 ליסט פרייז 75c
 List price 75c

Music which originally came from the Slovak people forms the first number of the International Orchestra. The soft, appealing quality of the "Broken Life-Waltz" will not fail to delight every listener. A real lively polka in which brilliant piccolo and cornet melodies are every now and then taken up by soft string music, is the Orchestra's second number.

מוזיק וועלכע קומט אריינגעל פון סלאוואקיי. שפילט פאלק, פארמט דעם ערשטען נומער פון דעם אינטערנאציאנאל ארקעסטער. די ווייכע אפעלירענדע קוואליטי פון דער צוברא-כענער לעבען וועט ניט פעהלען צו דער-לייכטערען יעדען צוהערער. אנ'אמח'ע נע-שמאקע, פאלקע אין וועלכע די בריליאנטענע פיקאלא און קארנעט מעלאדיעס ווערען ארויסגעכאפט דא און דארטען ביי די צארטע סטרוגען מוזיק, איז דעם ארקעסטערס צווייטע נומער.

העברעאישע און יודישע רעקארדס דיא לעצטע צייט ארויס גיגעבען.

(Hebrew and Yiddish records issued since last edition of the Catalog)

ליסט פרייז	נומער סיין		
\$1.25	12 68648	אין חדר'ל אלס קינד (קריטשמאר)	חזן עליאס קריטשמאר
.75	10 77358	אוי די ליעבע (אדאלף קינג)	סיימאן פאסקאל
.75	10 77326	אוי וועט מיר דער רבי שמייסען (רומשינסקי)	מאללי פיקאן
.75	10 73779	אויף די בערג פון מאנדזשוריע	קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעסטער
.75	10 73900	אויף דער מאלדיוואנקע	קענדעל'ס ארקעסט
1.25	12 68625	א חזן'דיל אויף שבת	מרדכי הערשמאן
.75	10 77213	א טערקישע פאנטאזי	לעאניד באלאטין
.75	10 73961	איך האב פאר דיר א חתן (י. מ. רומשינסקי)	דזשייקאבס
.75	10 77204	איך האב מורא פאר מיין ווייב (י. האכמאן)	מאריס גאלדסטיין
.75	10 77075	איך בין שוין א מיידעל אין די יאהרען	דזשאו פעלדמאן
1.25	12 68633	אין דארף	אינטערנאציאנאל קאנצערט ארקעסטער
1.50	12 55197	אלי אלי	יוסף ראזענבלאט
.75	10 73799	אל שדי (מ. רונד-ס. וויזער)	סיימאן פאסקאל
.75	10 73962	אן ארים יתומה'לע (ל. גילראד י. און י. קאמין)	האפמאן
.75	10 77213	א רומענישע פאלקס ליעד	רוסישער אדלער ארקעסטער
1.25	12 68630	אתה יצרת—ערשטער טייל	מרדכי הערשמאן
.75	10 73762	באלטער בולגאר (קענדעל)	קענדעל'ס ארק
.75	10 77355	בוקארעשטער בולגאר (ה. קענדעל)	קענדעל'ס ארקעסטער
.75	10 77247	ברונז טאנץ (פ. סאנדלער)	סאנדלער'ס ארקעסטער
.75	10 73774	בעססי פון אדעס (נאדעף)	מאריס גאלדסטיין

נומער סײַז ליסט
פרייז

\$0.75	10	77355	קענדעל'ס ארקעסטער	יאסי'ר בולנאר (ה. קענדעל)
.75	10	77325	דזשאוועף פעלדמאן	יאנקעלע (ראזענטהאל—רומשינסקי)
1.50	12	55220	חון יאסעלע ראזענבלאט	יהי רצון מלפני אבינו (ראזענבלאט)
				יענטע הערט די נייע פיער קשיות (דזש. גאלדסטײן)
.75	10	77313	גאס גאלדסטײן—סעררעה פיללער און קאמפאני	
.75	10	77019	אנא האפמאן—דזשייקאב דזשייקאבס	יענטע ביים דענטיסט
.75	10	77020	גאס גאלדסטײן	יע, כ'האב ניט קיין באנאנס
.75	10	73824	וויליאם ראבין	כבר את אביך (שאר סעקונדא)
.75	10	77326	מאללי פיקאן	כ'האב א קאטאר (פיקאן)
.75	10	77217	אנא האפמאן	לאמיר זיך איבערבעטען
.75	10	77017	סטאניסלאוו סארמאטאף	ליליא
1.25	12	68639	מרדכי הערשמאן	מאי קא משמע לן (נ. ס. זאסלאווסקי)
.75	10	73799	סיימאן פאסקאל	מאמעניו דו פעהלסט מיר א צינד
.75	10	77018	קענדעל'ס ארקעסטער	מאמעליגע (אר. קענדעל)
.75	10	73798	דזשאו פעלדמאן	מאמעניו לובעניו(אייב שווארץ)
.75	10	73825	לוסי פינקעל—מיכאלעסקא	מיין גאלדעלע (י. מ. רומשינסקי)
.75	10	73928	דזשייקאב דזשייקאבס	מיין ווייב איז ביזי און ביי מיר איז סלעק
.75	10	77269	נעללי קעסמאן	מיין יאסעל (סעמועל שטיינבערג)
1.25	12	68625	מרדכי הערשמאן	מיקיטא
				מר. גאלאנהער און מר. שיען—ןטער טהייל
.75	10	73908	טשארלי קאהען—דזשאו פעלדמאן	
				מענדעל ווערט אליהו הנביא (גאס גאלדסטײן)
.75	10	77313	גאס גאלדסטײן—סעררעה פיללער און קאמפאני	
.75	10	77194	דזשייקאב דזשייקאבס	ניט ביי מאטיען
.75	10	73762	קענדעל'ס ארק.	סערבא פאפילאר (אר. פרידמאן)
.75	10	77106	סטאניסלאוו סארמאטאף	סמיעח
				פאטפודי פון רוסישע ליעדער
.75	10	73779	קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעסטער	
.75	10	77281	ציניינער טריא	פאלקא מאזורקא
.75	10	73752	דזשאו פעלדמאן	פאלעסטינא ליעד (פעלדמאן)
				פרויען נאכט אין א טערקישע באד (דזשייקאב דזשייקאבס)
.75	10	77019	אנא האפמאן—בעטטי דזשייקאבס	
.75	10	73900	קענדעל'ס ארקעסט.	פרעהליכער חסיד (אראנוש. קענדעל)
.75	10	77170	דזשאו פעלדמאן	פערציג יאהר צוריק
.75	10	73975	רוסישער באלאליקע ארקעס.	קאקורס מארטש קירילאף'ס
.75	10	73940	נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער	דאינא ערשטער טייל
.75	10	73940	נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער	דאינא צווייטער טייל
1.50	12	55201	יוסף ראזענבלאט	רחם נא 2טער טייל
1.25	12	68633	אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	רוסקאיא אי טרעפאק

ליסט
נומערסיין
בריין

\$1.25	12	68619	מרדכי הערשמאן	רצה אדני אלהינו
.75	10	77356	נעללי געזמאן	עס איז א מחיה אוי עס איז גוט (ראדין—קאהען)
.75	10	77357	לעאן בלאנק	עס איז א קורצער וועג (וויליאם סאנדלער)
.75	10	73825	לוסי פינקעל	שלאף ליעד (רומשינסקי)
.75	10	77163	קענדעל'ס ארקעסטער	שמחת תורה אין דער אלטער היים
.75	10	73961	דזשא פעלדמאן	שמענדריקס כלה (ל. גילראד—קאמין)
1.50	12	55199	חזויוסף ראזענבלאט	תפלת גשם ערשטער טהייל (ראזענבלאט)

Hebräische und Yiddische Records Herausgegeben noch dem Erscheinen vom Catalog

(Hebrew and Yiddish Records Issued since last edition of the Catalog)

	Number	Size	List Pr.
Ato Yazarto	Mordechay Hershman 68630	12	\$1.25
Auf der Mohdivanka	Kandel's Orchester 73900	10	.75
Baroiges Tanz	Sandler's Orchester 77247	10	.75
Bessie fun Adess	Morris Goldstein 73774	10	.75
Boardwalk, Der	Gus Goldstein 77020	10	.75
Bolter Bulgar	Kandel's Orchester 73762	10	.75
Bucharester Bulgar	Kandel's Orchester 77355	10	.75
Cat's Meow Couplet, The	Stanislav Sarmatoff 77016	10	.75
Chasnd'I off Shabos	Mordechay Hershman 68625	12	1.25
Ch'hob a Katar	Molly Picon 77326	10	.75
Chodchin, Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs 77312	10	.75
Choubchick	Stanislav Sarmatoff 77017	10	.75
Die Feierdige Liebe	Lucy Finkle-Joseph Feldman 77325	10	.75
Die Hailigi Liebe	Morris Goldstein 77359	10	.75
Der Prisoner	Leon Blank 77356	10	.75
Der Rebe Un Die Rebetzen	Nellie Casman 77357	10	.75
Die zolst nit heren vus die Mame vet dir zogen	Morris Goldstein 77359	10	.75
Doina and Hora	Jacob Hoffman with Kandel's Orchester 77163	10	.75
Doina—Teil 1	Naftule Brandwein 73940	10	.75
Doina—Teil 2	Naftule Brandwein's Orchester 73940	10	.75
Dos is insere Toirah	Joe Feldman 77246	10	.75
Dounia	Stanislav Sarmatoff 77106	10	.75
Eili, Eili	Josef Rosenblatt 55197	12	1.50
El Shadai	Simon Paskal 73799	10	.75
Fegele, Dus	Cantor Elias Kritchmar 68648	12	1.25
Fertzig Yuhr Zurich	Joe Feldman 77170	10	.75
Frauen Nacht in a Terkische Bod	Anna Hoffman-Betty Jacobs 77019	10	.75
Freylicher Choosid	Kandel's Orchester 73900	10	.75
Freyliche Chasine Nacht, Die	Joe Feldman 73752	10	.75
Galitzianer Ziguener Chusid'l	Gypsy Trio 77281	10	.75
Gassen Nigen, Der	Kandel's Orchester 77018	10	.75
Geh ich mir shpaziern	Lucy Finkle 77217	10	.75
Geishem (Benshem)	Cantor Josef Rosenblatt 55199	12	1.50
Glick Fliet Durchin Fenster, Das	Jacob Jacobs 77312	10	.75
Greener Yankee, Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs 73848	10	.75
Greene Yente, Die	Morris Goldstein 73928	10	.75
Havdolo	Mordechay Hershman 68619	12	1.25
Heiser Bulgar	Naftule Brandwein's Orchester 73895	10	.75
Ich bin shoin a Meidel in die Yuren	Joe Feldman 77075	11	.75
Ich hub for dir a Chusin	Jacob Jacobs 73961	10	.75
Ich ob moire far mein weib	Morris Goldstein 77204	10	.75
In Cheder'l, Al's Kind	Cantor Elias Kritchmar 68648	12	1.25
In die Dorf	International Concert Orchestra 68633	12	1.25
Johnny and Vera	Stanislav Sarmatoff 77016	10	.75
Kabed es Ovicko	William Robyn 73824	10	.75
Konkourse March	Kirilloff's Russian Balalaika Orchestra 73975	10	.75
Lachendiker, Der	Joe Feldman 77075	10	.75
Lily	Stanislav Sarmatoff 77017	10	.75
Lomir sich iberbeten	Anna Hoffman 77217	10	.75

		Number	Size	List prc.
Mai-ko-mashma-lon	Mordechay Hershman	68639	12	\$1.25
Mamaliga	Kandel's Orchester	77018	10	.75
Mamenu Lubeneu	Joe Feldman	73798	70	.75
Mamenu die feilst mir a zind	Simon Paskal	73799	10	.75
Mein Goldele	Lucy Finkle-Michal Michalesko	73825	10	.75
Mein Veib is Busy und bei mir is slack	Jacob Jacobs	73928	10	.75
Mein Yussel	Nellie Casman	77269	10	.75
Mendel Veirt Ein Elivohi Hanovi	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10	.75
Mikita	Mordechay Hershman	68625	12	1.25
Mr. Gallagher and Mr. Shean	Charlie Cohan-Joe Feldman	73908	10	.75
Neuer "Kol Nidre" Die	Josef Rosenblatt	55197	12	1.50
Nit Bei Motien	Jacob Jacobs	77194	10	.75
Of die Berg fun Manchuria	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Oi die Liebe	Simon Paskal	77358	10	.75
Oi Sa Mechaie Oi S'iz Git	Nellie Casman	77357	10	.75
Oi Vet Mich Der Rebe Shmeitzen	Molly Picon	77326	10	.75
Orem Yosoimele, An	Anna Hoffman	73962	10	.75
Palestine Lied	Joe Feldman	73752	10	.75
Polka Mazurka	Gypsy Trio	77281	10	.75
Potpourri-fin Russische Lieder	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Rachem Noo	Cantor Josef Rosenblatt	55201	12	1.50
Rebe Mit die Chasidim, Der	Joe Feldman	77170	10	.75
Roumanischer Chasena, Die	Morris Goldstein	77204	10	.75
Roumenische folkslied, A	Russian Eagle Orchestra	77213	10	.75
R' Zei Adonoi Elohanji	Mordechay Hershman	68619	12	1.25
Russkaya i Trepak—Russicher Tanzer	Internat. Orchestra	68633	12	1.25
Sand und Sterne	Mordechay Hershman	68639	12	1.25
Schluf Lied	Lucy Finkle	73825	10	.75
Schneiderel Singt Sich a Liedele, Dus	Morris Goldstein	73774	10	.75
Serba Popilor	Kandel's Orkester	73762	10	.75
Shemdriks Kalle	Joe Feldman	73961	10	.75
'Sis a Kurtzer Vehg	Leon Blank	77356	10	.75
Simchas Toirah in Der Alter Haim	Kandel's Orchester	77163	10	.75
Smech	Stanislav Sarmatoff	77106	10	.75
Tateniu Mameniu	Anna Hoffman-Joe Feldman	77194	10	.75
Terkishe Fantasy, A	Leonid Bolotine	77213	10	.75
Toco Bocko	Sandler's Orchester	77247	10	.75
Toska po Rodenie	International Concert Orchestra	73975	10	.75
Turkische Yalle Vey Uve—Tanz	Naftule Brandwein's Orch.	73895	10	.75
Vio Pherdalich	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	73848	10	.75
Wach auf Mein Folk	William Robyn	73824	10	.75
Wie is meine ziben gite yuhr?	Joe Feldman	77246	10	.75
Wie Lang Lebt Min	Nellie Casman	77269	10	.75
Wos Moische Ken	Joe Feldman	73798	10	.75
Yankele	Joseph Feldman	77325	10	.75
Yasser Bulgar	Kandel's Orchester	75355	10	.75
Ye ch'ob nit kein Panenis	Gus Goldstein	77020	10	.75
Yenta Barn Dentist	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	77019	10	.75
Yente Heirt Die Neir Vier Kasches	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10	.75
Yhi Rozon Milifne Ovinu—	Cantor Josef Rosenblatt	55220	12	1.50
Zeit Frelach Yiddilach	Joe Feldman	73962	10	.75
Zise Liebe	Lucy Finkle-Morris Novikoff	77358	10	.75

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY
CAMDEN, N. J.

OAKLAND PHONOGRAPH Co.
473 12th Street
OAKLAND, CALIFORNIA

6983—ERA—5-14-24—Printed May, 1924



נייע
וויקטאר רעקארדס
אין
העברעאיש אונד יודיש

סעפטעמבער 1924 (September, 1924)
(New Victor Records in Hebrew and Yiddish)



חזן יאסעלע ראזענבלאט
Cantor Josef Rosenblatt

חזן יאסעלע ראזענבלאט וועט דערמאנהנט
ווערען ביי די צוקינפטונג דורות אלס איי
נער פון די גרויסע היסטארישע חזנים,
אדער דער זינגער פון די הייליגע אידישע
מחיק. זיין שטימע איז פון אונגלויבליכע
שעהנקהייט און קלאהרקייט, אויסגענוצט אין
א שעהנעם ארט, און פאר א הויכען ציעל.

שוֹפֵר שֶׁל מְשִׁיחַ (א. גאלדפאדען) חוֹן יאסעלע ראזענבלאט

Cantor Josef Rosenblatt

Shoifer Shel Moshiach

45425 10-in.

שְׁלֹף אִין זִיסֶר רוּחַ (ס. גאלוב-י. ראזענבלאט)

\$1.00 ליסט פרייז

חוֹן יאסעלע ראזענבלאט

Cantor Josef Rosenblatt

Shlof in sisser ruh

List price \$1.00

Cantor Rosenblatt's wonderful voice has made him a favorite in all musical circles, particularly those of his own people. "The Trumpet of the Messiah" (Shoifer Shel Moshiach) is as fine an example of his art as anyone could ask. The power and splendor of his voice is shown in this religious number, and on the reverse side is a tender cradle song, of the singer's own composition, with words by S. Golub. "The Trumpet of the Messiah" is a composition by A. Goldfaden.

חוֹן ראזענבלאט'ס וואנדערליכע שטימע האט איהם באליעבט געמאכט אין אלע מחיקא' ליגע קרייזען, און ספעציעל די פון זיין אייגענעם פאלק. דער שופר של משיח' איז א פייער עקזעספליאר פון זיין קונסט וואס קיינער וועט דאס ניט אפלייקענען. די שטארקייט און שעהנעייט פון זיין שטימע צייגט זיך ארויס אין דיזען נומער, און אויף דעם אנדער זייט איז א פייער וויעג לייער, דעם זינגער'ס אנ'אייגענע קאמפאזיציע, מיט די ווערטער פון ס. גאלוב. דער שופר של משיח' איז א קאמפאזיציע פון א. גאלדפאדען.

מֵרְדֵּכַי הֶרְשְׁמָן

Mordechay Hershman

לְעוֹלָם יֵהֵא אָדָם—עֶרְשְׁטֵר טײַל

Leolom Yehei Odom—Teil 1

68661 12-in.

מֵרְדֵּכַי הֶרְשְׁמָן

Mordechay Hershman

לְעוֹלָם יֵהֵא אָדָם—צווייטער טײַל

Leolom Yehei Odom—Teil 2

\$1.25 ליסט פרייז

List price \$1.25

Religious song by well-known Jewish cantor—characteristic style of Jewish religious music—several fine high notes an ornamented style—violin obbligato contrasting with voice—exceptionally beautiful orchestral accompaniment.



Mordechay Hershman

רעליגיעזע נגונים ביי א נוט באוואוסטען אידישען חוֹן-כא. ראקטעריסטישער סטייל פון אידישע רעליגיעזע מחיק-עטליכע פייע הויכע נאטען אין א באפוצטען סטייל-א פידעל פארבינדונג אין געגענ-זאץ מיט דער שטימע-זעלטען שעהנע ארקעסטער בא-גלייטונג.

נַפְתָּלִי בְּרַאנְדוויין'ס אַרְקֶסטֶר

Naftule Brandwein's Orchestra

דֶּר אִיד אין יְרוּשָׁלַיִם

Der Iyd in Jerusalem

77599 10-in.

נַפְתָּלִי בְּרַאנְדוויין'ס אַרְקֶסטֶר

Naftule Brandwein's Orchestra

דֶּר טֶרַק אין אַמֶעריקא

Der Terk in America

75c ליסט פרייז

List price 75c

Two dance pieces by Brandwein's Orchestra—wonderful melody playing by the clarinet all the way through both numbers—interesting because of the adaptation of Oriental melody to modern dance rhythms—excellent music either for dancing or for concert use.

דא זיינען צוויי שטיקער פון בראנדוויין'ס ארקעסטער-א וואנדערליכע סעלאדי גע-שפיעלט ביי דעם קלארנעט אין נאנצען דורך ביידע נומערס-אינטערעסאנט צוליעב דעם אדאפטירען פון אריענטאלישע נגונים אין מאדערנעם טעניץ ריטם-אויסגעצייכענטע מחיק אדער פאר טעניץ אדער פאר קאנצערטען.

דער קישינעווער פאגראם-ערשטער טייל
 אינטערנאציאנאל קאנצערט ארקעסטער
 International Concert Orchestra Der Kishinov Pogrom—Teil 1
 דער קישינעווער פאגראם-צווייטער טייל
 אינטערנאציאנאל קאנצערט ארקעסטער
 International Concert Orchestra Der Kishinov Pogrom—Teil 2

68663 12-in.
 \$1.25 ליסט פרייז
 List price \$1.25

The Kishinev Massacre (Der Kishinov Pogrom) during the reign of the Russian czars is a thing of bitter memories for thousands of Jews. This music is descriptive of all the events of that terrible occasion, by a composer who was both a sufferer and an eye-witness of the pogrom. Traditional Hebrew melodies appear at times during the number, and the entire work is masterfully interpreted by Nathaniel Shilkret and the International Concert Orchestra. The first part interprets the sufferings of the people; the last part the savage mood of their persecutors. Every Jew should have a copy of this record.

דער קישינעווער פאגראם אין דער צייט פון דער הערשאפט פון רוסישען צאר איז זעהר א ביטערע עראינערונג פאר טויזענדער אידען. די מחיק דערצעהלט אונז פון אלע מעשים פון דיער שרעקליכע פאסירונג, ביי א קאמפאזיטאר וואס האט אליין געליטען און אלעס צוגעזעהען אין דעם שרעקליכען פאגראם. טראדיציאנעלע העברעאישע מעלאדיען קומען אריין אין דיען נומער, און די נאנצע ארבייט איז קינסטליך איבערגעגעבען ביי נאטהאניעל שילקרעט און די אינטערנאציאנאל קאנצערט ארקעסטער. דער ערשטער טייל גיט איבער די ליידען פון די מענשען; דער לעצטער טייל, די ווילדע טענער פון זייערע פארפאלגער. יעדער איד דארף האבען א קאפּי פון דיען רעי קארד.

בעססי טהאמאשעפסקי
 Bessie Thomashefsky
 מינקע ביי'ם טעלעפאן
 Minke beim telefon
 בעססי טהאמאשעפסקי
 Bessie Thomashefsky
 סחיע ברען, די דיענסט מויד
 Suze Bran, die Dienst Moid

77583 10-in.
 75c ליסט פרייז
 List price 75c

Bessie Thomashefsky is known to thousands as a clever and lovable artist. In the selection from "Minke, die Schneiderke," taking the part of a servant girl in a conversation over the telephone, she is wittier than ever and her laugh will make you want to join in the fun. Just for good measure she gives you some extra chuckles with her interpretation of the part of the servant girl who makes her boss work for her in Sololarefsky's show "Suze Bran." You will have a lot of fun with this record.

בעסי טהאמאשעפסקי איז באוואוסט צו טויזענדער אלס קלונע און ליעבענדע קינסטי לערין. אין די סעלעקשאן פון מינקע, די שניידערקע, אנטײל געהמענדיג, אלס א דיענסט מיידעל וואס רעדט אויף דעם טעלעפאן, זי איז פרעהליכער מעהר ווי אלע מאל און איהר געלעכטער וועט אייך טאכען א חשק אנטײל צו געהכען אין דעם שפאס. אלס א גוטער מאס, גיט זי אייך עקסטרא הארציגע געלעכטערס מיט איהר איבערגעבען דעם טייל פון די ראלע פון דער דיענסט מיידעל וועלכע טאכט איהר בעל הבית צום ארבייטען פאר איהר, אין זאלאטארעפסקי'ס פיעסע, סחי ברען. איהר וועט האבען א פולע שפאס מיט דעם רעי קארד.

די גאלדמאן בענד The Goldman Band	פערסישער מארטש (יאהאן סטראוס) Persisher March	77597 10-in. 75c ליסט פרייז List price 75c
	די גאלדמאן בענד The Goldman Band	עגיפטישער מארטש (יאהאן סטראוס) Egiptisher March

Goldman's Band excels at producing Oriental motifs and effects, and thus in this fine record is enabled to display its special talents to perfection. The Johann Strauss marches that appear here are entirely out of the ordinary. While the march rhythm is sustained all the way through both, there are special effects of tone color and shading that are very unusual. There is an interesting vocal refrain in the Egyptian march.

גאלדמאן'ס בענד איז איבערטרעפליך אין פראדוצירען אריענטאלישע מאטיווען און עפעקטען, און אין דעם פיינעם רעקארד איז פאר איהם מעגליך געווען ארויסצוצייגען זיין ספעציעלען טאלאנט פאלקאם. די יאהאן סטראוס מארטשען וואס ערשיינען דא זיינען אויסער ארדענטליך. דער מארטש ריטם איז אויסגעהאלטען דורך און דורך. דא זיינען ספעציעלע עפעקטען פון טאן, קאליר און שאטען וואס זיינען זעהר אויסערנעוועהניג ליך. דא איז דא אינטערעסאנטער שטיבע רעפריין אין דעם עגיפטישען מארטש.

מענדעל ווערט אויס חזן (ג. גאלדסטין)		
גאס גאלדשטיין און קאמפאני Gus Goldstein and Company	Mendel veirt aus Chazin	77598 10-in. 75c ליסט פרייז List price 75c
	וואס יענטע ווינטשט אלע אידען (ג. גאלדסטין)	
גאס גאלדשטיין און קאמפאני Gus Goldstein and Company	Vos Yente vintcht alle lyden	

Being a cantor looks like a pretty good job to Mr. Mendell until his wife decides he had better change his mind—so she does it for him. Here is a little family row—but it's a funny one. In spite of the laughs you will realize that you are hearing two good voices. On the other side of the record, "What Yente Wishes All Jews" (Vos Yente vintcht alle lyden), Yente, Mendel's hard-working wife, decides to forgive him for his offences as every good Hebrew does at the beginning of the New Year.

א חזן צו זיין קוקט אויס אלס זעהר גוטער דזשאב צו מיסטער מענדעל ביז וואגעט זיין ווייב באשליסט אז ער זאל בעסער בייטען זיין מיינונג—און זי טהוט דאס פאר איהם. דא איז א קליינע רוישיגע פאמיליע—אבער זייער א שפאסיגע. אויף צו להכעיס די געלעכטער, וועט איהר זיך כאפען. אז איהר הערט צוויי גוטע שטימען. אויף דער אנדער זייט פון דעם רעקארד, וואס יענטע ווינטשט אלע אידען, יענטע, מענדעל'ס פארהארע-וועטע ווייב, האט באשלאסען צו פארנעבען איהם אלע זיינע באליידיגונגען געגען איהר, אזוי ווי יעדער גוטער איד טוט דאס אום ערב יום כפור.

איך בין פארהייראט און איך האב ניט קיין ווייב		
מארריס גאלדשטיין Morris Goldstein	Ich bin Ferliirat in ich hab nit kein Weib	77611 10-in. 75c ליסט פרייז List price 75c
	די זיעבען טעכטער (מארריס רונד)	
סיימאן פאסקאל Simon Paskal	Die 7 techter	

Morris Goldstein sings here a song that is demanded at all the cabarets and vaudeville theatres and is recorded by

מארריס גאלדשטיין זינגט דא א ליעד וואס מען פארערט דאס אין אלע קאבארעטס און וואדעווייל טהעאטערס אזו עס איז פאר-

request. There is plenty of reason for its popularity, especially when this clever comedian sings it in his own funny way. Simon Paskall, impersonating a man with seven daughters (Die 7 techter) in another comic song on the reverse side of the record, will have you laughing every time you think of the snappy music of his song, a composition by Morris Rund.

צייכענט אלס גרויסער פארלאנג. עס איז דא אפולע גרינדע פאר זיין פאפולאריטעט, ספעציעל ווען דיזער קלוגער קאמעדיען זינגט דאס אין זיין אייגענעם ארט. סיימאן פאסקאל, פארשטעלענדיג א מאן מיט זיבען טעכטער, איז נאך א קאמישע ליעד אויף דעם אנדערן זייט פון רעי קארד, וואס וועט אייך מאכען לאכענדיג יעדען מאל וואס איהר וועט זיך דערמאנען פון די קנאקעדיגע מחיק פון זיין ליעד. א קאמפאזיציע פון מארריס רונד.

העברעאישע אונד יודישע רעקארדס דיא לעצטע צייט ארויס גיגעבען.

נומער סייז ליסט פרייז			
\$1.25	12 68659	חזן דוד מ. שטיינבערג	אבינו מלכנו
.75	10 77545	לוסי פינקעל	א ביסעל ליעבע און א ביסעל גליק
1.25	12 68648	חזן עליאס קריטשמאר	אין חדר'ל אלס קינד (קריטשמאר)
.75	10 77358	סיימאן פאסקאל	אוי די ליעבע (אדאלף קינג)
.75	10 77326	מאללי פיקאן	אוי וועט מיר דער רבי שמייסען (רומשינסקי)
.75	10 73779	קירילאף'ס ארקעסטער	אויף די בערג פון מאנדזשוריע
.75	10 73900	קענדעל'ס ארקעסט	אויף דער מאלדיוואנקע
.75	10 77559	פישער קאנאפאו	אחאזא (פ. קאנאפאו)
.75	10 77382	מארריס גאלדסטין	איך געדענק ווען דו ביזט אריס געווען
.75	10 77486	נעללי קעסמאן	איך וועל איהם געבען (נ. קעסמאן)
1.25	12 68625	מרדכי הערשמאן	א חזן'דיל אויף שבת
.75	10 77381	סיימאן פאסקאל	א היים! א היים!
.75	10 77213	לעאניד באלאטין	א טערקישע פאנטאזי
.75	10 73961	דזשייקאבס (מ. רומשינסקי)	איך האב פאר דיר א חתן (י. מ. רומשינסקי)
.75	10 77204	מאריס גאלדסטין	איך האב מורא פאר מיין ווייב (י. האכמאן)
.75	10 77075	דזשאו פעלדמאן	איך בין שוין א מיידעל אין די יאהרען
1.25	12 68633	אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	אין דארף
1.50	12 55197	יוסף ראזענבלאט	אלי אלי
.75	10 73799	סיימאן פאסקאל	אל שדי (מ. רונד-ס. וויזער)
.75	10 73962	האפמאן	אן אריס יתומה'לע (ל. גילראד י. און י. קאמין)
.75	10 77213	רוסישער אדלער ארקעסטער	א רומענישע פאלקס ליעד
1.25	12 68630	מרדכי הערשמאן	אתה יצרת—ערשטער טייל
.75	10 73762	קענדעל'ס ארק	באלטער בולגאר (קענדעל)
.75	10 77355	קענדעל'ס ארקעסטער	בוקארעשטער בולגאר (ה. קענדעל)
.75	10 77435	אינטערניישאנאל ארקעסטער	ביי דעם טייך קאזאנקא—פאלקא
.75	10 77545	דמיטרי דאבקין	בלומעלאך צוויי (פון מענדעל אין יאפאן)
.75	10 77247	סאנדלער'ס ארקעסטער	ברונז טאנץ (פ. סאנדלער)
.75	10 73774	מארריס גאלדסטין	בעססי פון אדעסס (נאדעף)

\$0.75	10	77281	גאליציאנער ציגיינער חסיד'ל (וואלף שילדקרויט)	ציגיינער טריא
.75	10	77217	נעה איך מיר שפאצירען (הענרי לעפקאוויץ)	לוסי פינקעל
.75	10	77312	דאס גליק פליהט דורכ'ן פענסטער	דזשייקאב דזשייקאבס
.75	10	77106	דאניא	סטאניסלאוו סארמאטאף
.75	10	77246	דאס איז אונזער תורה (ד. מייעראוויטש)	דזשאו פעלדמאן
1.25	12	68648	דאס פייגעלע (קריטשמאר)	חזן עליאס קריטשמאר
.75	10	77487	דאס קבצן'דעל (אדאלף קינג)	מארריס גאלדסטין
.75	10	77359	דו זאלסט ניט הערען וואס די מאמע וועט דיר זאגען מ. גאלדסטין	מ. גאלדסטין
.75	10	77163	דוינא און האררא	האפמאן מיט קענדעל'ס ארקעסטער
.75	10	77325	דיא פייערדיגע ליעבע	לוסי פינקעל—דזשאוועף פעלדמאן
.75	10	77204	די רומענישע חתונה (א. שווארץ)	מאריס גאלדסטין
.75	10	73928	די גרינע יענטע (מאדיס רונר)	מאריס גאלדסטין
.75	10	77359	די הייליגע ליעבע (א. ב. שווארץ)	מאריס גאלדסטין
.75	10	73752	די פרעהליכע חתונה נאכט (מאיראוויטץ)	דזשאו פעלדמאן
.75	10	77020	דער באארדוואק (ג. גאלדסטין—רובין דאקטאר)	גאלדסטין
.75	10	77018	דער גאס ניגון (אר. קענדעל)	קענדעל'ס ארקעסטער
.75	10	73848	דער גרינער יענקי (יאזעף רומשינסקי)	האפמאן—דזשייקאבס
1.50	12	55197	דער נייער "כל נדרי"	יוסף ראזענבלאט
1.25	12	68655	דער נר תמיד (ראסקין מעדוועדעוו)	מרדכי הערשמאן
.75	10	77488	דער טערקישער באלגאר טאנץ נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער	נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער
.75	10	77356	דער פריזאנער (יעקב גארדין)	לעאן בלאנק
.75	10	77357	דער רבי און די רביצין (אדאלף קינג)	נעללי געזמאן
.75	10	77170	דער רבי מיט די חסידים	דזשאו פעלדמאן
.75	10	77075	דער לאכענדיקער (פעלדמאן גילראד)	דזשאו פעלדמאן
.75	10	77016	דער קאטצעניאמער קופלעט	סטאניסלאוו סארמאטאף
.75	10	77312	דער שדכן (י. רומשינסקי)	האפמאן—דזשייקאבס
.75	10	77440	דער שליסעל (א. קינג)	נעללי קעסמאן
.75	10	73774	דער שניידערעל זינגט זיך א ליעדעלע	מארריס גאלדסטין
.75	10	77435	דער צובראכענער לעבען	אינטערניישאנאל ארקעסטער
.75	10	77486	חנה, דו ביזט מיין מתנה (ג. קעסמאן)	נעללי קעסמאן
1.25	12	68619	הבדלה (זאוועל זילבערט)	מרדכי הערשמאן
.75	10	73895	הייסער באלגאר	נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער
1.25	12	68659	המעביר בניו	חזן דוד מ. שטיינבערג
1.25	12	68655	חשבון צדק (אראנושירט מ. קיפניס)	מרדכי הערשמאן
.75	10	73824	וואך אויף מיין פאלק (רומשינסקי)	וויליאם ראבין
.75	10	77016	וואניא און ווערא	סטאניסלאוו סארמאטאף
.75	10	77246	וואו איז מינע גוטע זיבען יאהר (מייעראוויטש)	דזשאו פעלדמאן
.75	10	73798	וואס משה קען (מייעראוויטש)	דזשאו פעלדמאן
.75	10	77269	ווי לאנג לעבט מען (סעמועל שטיינבערג)	נעללי קעסמאן
.75	10	73848	וויא פערדעלאך (יאזעף רומשינסקי)	האפמאן—דזשייקאבס
.75	10	77559	ווייבער וואו נעהמט מען צו אייך כח	פישער קאנאפאו
1.25	12	68639	זאמד און שטערען (א בערנשטיין)	מרדכי הערשמאן
.75	10	73962	זייט פרעהלאך אידעלאך (ס. סמאלל)	דזשאו פעלדמאן

נומער סייז ליסט
פרייז

\$0.75	10 77358	לוססי פינקעל—מאריס נאוויקאוו	יעסע ליעבע (טאנצמאן)
.75	10 77247	סאנדלער'ס ארקעסטער	טאקא באקא (פ. סאנדלער)
.75	10 77194	אנא האפמאן—דזשאו פעלדמאן	טאטעניו מאמעניו
.75	10 73975	אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	טאסקא פא ראדעני
.75	10 77017	סטאניסלאוו סארמאטאף	טשובטשיק
.75	10 73895	בראנדווין'ס ארקעסטער	טערקישער יעלה ויבא טאנץ
.75	10 77487	מאריס גאלדסטין	איז ניט געפידעלט מיסטער איטציק
.75	10 77355	קענדעל'ס ארקעסטער	יאסי'ר בולגאר (ה. קענדעל)
.75	10 77325	דזשאוץ פעלדמאן	יאנקעלע (ראזענטהאל—רומשינסקי)
.75	10 77440	יעטא צווערלינג	יאנקעלע קארמאנשיק (א. שאר—ס. סעקונדא)
1.50	12 55220	חזן יאסעלע ראזענבלאט	יהי רצון מלפני אבינו (ראזענבלאט)
		(דזש. גאלדסטין)	יענטע הערט די נייע פיער קשיות (דזש. גאלדסטין)
.75	10 77313	גאס גאלדסטין—סעררעה פיללער און קאמפאני	נאם גאלדסטין
.75	10 77019	אנא האפמאן—דזשייקאב דזשייקאבס	יענטע ביים דענטיסט
.75	10 77020	נאם גאלדסטין	יע, כ' האב ניט קיין באנאנאס
.75	10 73824	וויליאם ראבין	כבד את אביך (שאר סעקונדא)
.75	10 77326	מאללי פיקאן	כ' האב א קאטאר (פיקאן)
.75	10 77383	מאריס גאלדסטין	כל מקדש (פאסקאל-גאלדסטין)
.75	10 77217	אנא האפמאן	לאמיר זיך איבערבעטען
.75	10 77382	סיימאן פאסקאל	לויחן (אייבי קארפ)
.75	10 77017	סטאניסלאוו סארמאטאף	ליליא
.75	10 72538	רומשינסקי ארקעסטער	מזל טוב טאנץ (י. מ. רומשינסקי)
1.25	12 68639	מרדכי הערשמאן	מאי קא משמע לן (נ. ס. זאסלאווסקי)
.75	10 73799	סיימאן פאסקאל	מאמעניו דו פעהלסט מיר א צינד
.75	10 77018	קענדעל'ס ארקעסטער	מאמעליגע (אר. קענדעל)
.75	10 73798	דזשאו פעלדמאן	מאמעניו לובעניו (אייב שווארץ)
.75	10 73825	לוסי פינקעל—מיכאלעסקא	מיין גאלדעלע (י. מ. רומשינסקי)
.75	10 73928	דזשייקאב דזשייקאבס	מיין ווייב איז ביזי און ביי מיר איז סלעק
.75	10 77269	נעללי קעסמאן	מיין יאסעל (סעמועל שטיינבערג)
1.25	12 68625	מרדכי הערשמאן	מיקיטא
.75	10 73908	קאהען—פעלדמאן	מר. גאלאנהער און מר. שיען
.75	10 77544	מאריס גאלדסטין	משה, מאך דאס נאך א מאל
		(נאם גאלדסטין)	מענדעל ווערט אליהו הנביא
.75	10 77313	גאס גאלדסטין—סעררעה פיללער און קאמפאני	נחת פון א קינד
.75	10 77381	אנא האפמאן—דזשאוץ פעלדמאן	ניט ביי מאטיען
.75	10 77194	דזשייקאב דזשייקאבס	סערבא פאפילאר (אר. פרידמאן)
.75	10 73762	קענדעל'ס ארק.	סמיעח
.75	10 77106	סטאניסלאוו סארמאטאף	פאסטאראל און שער טאנץ
.75	10 77538	רומשינסקי ארקעסטער	פאטפורי פון רוסישע ליעדער
.75	10 73779	קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעסטער	קירילאף'ס רוסישער באלאליקע ארקעסטער
.75	10 77281	צינינער טריא	פאלקא מאזורקא

ליסט
נומער סיין פרייז

\$0.75	10 73752	דזשאו פעלדמאן (פעלדמאן)	פאלעסטינא ליעד (פעלדמאן)
			פרויען נאכט אין א טערקישע באד (דזשייקאב דזשייקאבס)
.75	10 77019	אננא האפמאן—בעטטי דזשייקאבס	פרעהט זיך אידעלאך—טאנץ
.75	10 77488	נפתלי בראנדווין'ס ארק.	פרעהליכער חסיד (אראנוש קענדעל)
.75	10 73900	קענדעל'ס ארקעסט	דזשאו פעלדמאן
.75	10 77170	דזשאו פעלדמאן	פערציג יאהר צוריק
.75	10 77544	נעללי קעסמאן	ציפקע (מאלי פיקאן—דזשיי מ. רומשינסקי)
.75	10 73975	רוסישער באלאלייקע ארקעס	קאנקורס מארטש קירילאף'ס
.75	10 73940	נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער	דאינא ערשטער טייל
.75	10 73940	נפתלי בראנדווין'ס ארקעסטער	דאינא צווייטער טייל
1.50	12 55201	יוסף ראזענבלאט	רחם נא 2טער טייל
1.25	12 68633	אינטערניישאנאל קאנצערט ארקעסטער	רוסקאיא אי טרעפאק
1.25	12 68619	מרדכי הערשמאן	רצה אדני אלהינו
.75	10 77356	נעללי געזמאן (ראדין—קאהען)	עס איז א מחיה אוי עס איז גוט
.75	10 77357	לעאן בלאנק (וויליאם סאנדלער)	עס איז א קורצער וועג
.75	10 73825	לוסי פינקעל (רומשינסקי)	שלאף ליעד
.75	10 77383	מאריס גאלדסטיין	שלום עליכם (פאסקאל—גאלדסטיין)
.75	10 77163	קענדעל'ס ארקעסטער	שמחת תורה אין דער אלטער היים
.75	10 73961	דזשאו פעלדמאן (קאמין)	שמענדריקס כלה (ל. גילראד—קאמין)
1.50	12 55199	חזן יוסף ראזענבלאט	תפלת גשם ערשטער טהייל (ראזענבלאט)

Hebräische und Yiddische Records Herausgegeben noch dem Erscheinen vom Catalog

(Hebrew and Yiddish Records Issued since last edition of the Catalog)

	Number	Size	List Price
Ato Yazarto	Mordechay Hershman 68630	12	\$1.25
Auf der Mohdivanka	Kandel's Orchester 73900	10	.75
Baroiges Tanz	Sandler's Orchester 77247	10	.75
Bei dem teich Kasanka—Polka	International Orchester 77435	10	.75
Bessie fun Adess	Morris Goldstein 73774	10	.75
Bisel liebe un a bisel Glick, A	Lucy Finkle 77545	10	.75
Blimelach zwei	Dmitry Dobkin 77545	10	.75
Boardwalk, Der	Gus Goldstein 77020	10	.75
Bolter Bulgar	Kandel's Orchester 73762	10	.75
Bucharester Bulgar	Kandel's Orchester 77355	10	.75
Cat's Meow Couplet, The	Stanislav Sarmatoff 77016	10	.75
Chasnd'l off Shabos	Mordechay Hershman 68625	12	1.25
Cheschbo zedek	Mordechay Hershman 68655	12	1.25
Ch'hob a Katar	Molly Picon 77326	10	.75
Chodchin Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs 77312	10	.75
Choubchick	Stanislav Sarmatoff 77017	10	.75
Chune, die bist mein matune	Nellie Casman 77486	10	.75
Der ner Tomid	Mordechay Hershman 68655	12	1.25
Der Prisoner	Leon Blank 77356	10	.75
Der Rebe Un die Rebetzen	Nellie Casman 77357	10	.75
Der zubrochener leben—Waltz	International Orchester 77435	10	.75
Die Feierdige Liebe	Lucy Finkle-Joseph Feldman 77325	10	.75
Die Hailigi Liebe	Morris Goldstein 77359	10	.75

		Number	Size	List Prc.
Die zolst nit heren vus die Mame vet dir zogen	Morris Goldstein	77359	10	\$0.75
Doina and Hora	Jacob Hoffman with Kandel's Orchester	77163	10	.75
Doina—Teil 1	Naftule Brandwein	73940	10	.75
Doina—Teil 2	Naftule Brandwein's Orchester	73940	10	.75
Dos is insere Toirah	Joe Feldman	77246	10	.75
Dounia	Stanislav Sarmatoff	77106	10	.75
Eili, Eili	Josef Rosenblatt	55197	12	1.50
El Shadai	Simon Paskal	73799	10	.75
Fegele, Dus	Cantor Elias Kritchmar	68648	12	1.25
Fertzig Yuhr Zurich	Joe Feldman	77170	10	.75
Frauen Nacht in a Terkische Bod	Anna Hoffman-Betty Jacobs	77019	10	.75
Freid sich Yiddish—Tanz	Naftule Brandwein's Orchester	77488	10	.75
Freylicher Choosid	Kandel's Orchester	73900	10	.75
Freyliche Chasine Nacht, Die	Joe Feldman	73752	10	.75
Galitzianer Ziguener Chusid'l	Gypsy Trio	77281	10	.75
Gassen Nigen, Der	Kandel's Orchester	77018	10	.75
Geh ich mir shpaziern	Lucy Finkle	77217	10	.75
Geishem (Benshem)	Cantor Josef Rosenblatt	55199	12	1.50
Glick Fliet Durchein Fenster, Das	Jacob Jacobs	77312	10	.75
Greener Yankee, Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	73848	10	.75
Greene Yente, Die	Morris Goldstein	73928	10	.75
Hamavir Bonov	Cantor David M. Steinberg	68659	12	1.25
Havdolo	Mordechay Hershman	68619	12	1.25
Heim, A! Heim, A!	Simon Paskal	77381	10	.75
Heiser Bulgar	Naftule Brandwein's Orchester	73895	10	.75
Ich bin shoin a Meidel in die Yuren	Joe Feldman	77075	10	.75
Ich gedenk wen Die bist uren geven	Morris Goldstein	77382	10	.75
Ich hub for dir a Chusin	Jacob Jacobs	73961	10	.75
Ich ob moire far mein weib	Morris Goldstein	77204	10	.75
Ich vell im geben	Nellie Casman	77486	10	.75
In Cheder'l, Al's Kind	Cantor Elias Kritchmar	68648	12	1.25
In die Dorf	International Concert Orchester	68633	12	1.25
Is nit gefeedelt Mister Itzik	Morris Goldstein	77487	10	.75
Johnny and Vera	Stanislav Sarmatoff	77016	10	.75
Kabed es Ovicko	William Robyn	73824	10	.75
Kabzendel Dus	Morris Goldstein	77487	10	.75
Kol makadesch	Morris Goldstein	77383	10	.75
Konkourse March	Kirilloff's Russian Balalaika Orchester	73975	10	.75
Lachendiker, Der	Joe Feldman	77075	10	.75
Levijuson	Simon Paskal	77382	10	.75
Lily	Stanislav Sarmatoff	77017	10	.75
Lomir sich iberbeten	Anna Hoffman	77217	10	.75
Mai-ko-mashma-lon	Mordechay Hershman	68639	12	1.25
Mamaliga	Kandel's Orchester	77018	10	.75
Mamenu Lubeneu	Joe Feldman	73798	10	.75
Mamenu die feilst mir a zind	Simon Paskal	73799	10	.75
Mazel Tof—Tanz	Rumshinsky's Orchestra	77538	10	.75
Mein Goldele	Lucy Finkle-Michal Michalesko	73825	10	.75
Mein Veib is Busy und bei mir is slack	Jacob Jacobs	73928	10	.75
Mein Yussel	Nellie Casman	77269	10	.75
Mendel Veirt Ein Elivohi Hanovi	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10	.75
Mikita	Mordechay Hershman	68625	12	1.25
Moishe, mach dus noch amul	Morris Goldstein	77544	10	.75
Mr. Gallagher and Mr. Shean	Charlie Cohan-Joe Feldman	73908	10	.75
Naches fin a Kind	Anna Hoffman-Joseph Feldman	77381	10	.75
Neuer "Kol Nidre" Die	Josef Rosenblatt	55197	12	1.50
Nit Bei Motien	Jacob Jacobs	77194	10	.75
Of die Berg fun Manchuria	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Oi die Liebe	Simon Paskal	77358	10	.75
Oi Sa Mechaie Oi S'iz Git	Nellie Casman	77357	10	.75
Oi Vet Mich Der Rebe Shmeitzen	Molly Picon	77326	10	.75
Orem Yosoimele, An	Anna Hoffman	73962	10	.75

		Number	Size	List Prc.
Ovinu Malkeinu	Cantor David M. Steinberg	68659	12	\$1.25
Palestine Lied	Joe Feldman	73752	10	0.75
Pastorale un Sher Tanz	Rumshinsky's Orchester	77538	10	.75
Polka Mazurka	Gypsy Trio	77281	10	.75
Potpourri fin Russische Lieder	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Rachem Noo	Cantor Josef Rosenblatt	55201	12	1.50
Rebe Mit die Chasidim, Der	Joe Feldman	77170	10	.75
Roumanischer Chasena, Die	Morris Goldstein	77204	10	.75
Roumenische folkslied, A	Russian Eagle Orchester	77213	10	.75
R' Zei Adonoi Elohanji	Mordechay Hershman	68619	12	1.25
Russkaya i Trepak—Russicher Tanzer	Internat. Orchester	68633	12	1.25
Sand und Sterne	Mordechay Hershman	68639	12	1.25
Schluf Lied	Lucy Finkle	73825	10	.75
Schneiderel Singt Sich a Liedele, Dus	Morris Goldstein	73774	10	.75
Serba Popilor	Kandel's Orchester	73762	10	.75
Shemdriks Kalle	Joe Feldman	73961	10	.75
Shlissel Der	Nellie Casman	77440	10	.75
Shulem Aleichem!	Morris Goldstein	77383	10	.75
'Sis a Kurtzer Vehg	Leon Blank	77356	10	.75
Simchas Toirah in Der Alter Haim	Kandel's Orchester	77163	10	.75
Smech	Stanislav Sarmatoff	77106	10	.75
Tateniu Mameniu	Anna Hoffman-Joe Feldman	77194	10	.75
Terkishe Fantasy, A	Leonid Bolotine	77213	10	.75
Terkisher Der—Bulgar Tanz	Naftule Brandwein's Orchester	77488	10	.75
Toco Bocko	Sandler's Orchester	77247	10	.75
Toska po Rodenie	International Concert Orchester	73975	10	.75
Turkische Yalle Vey Uve—Tanz	Naftule Brandwein's Orch.	73895	10	.75
Tzipke	Nellie Casman	77544	10	.75
Uzaza	Fischer Kanapoff	77559	10	.75
Vio Pherdalich	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	73848	10	.75
Wach auf Mein Folk	William Robyn	73824	10	.75
Weiber wie nemt men zin eich koich	Fischer Kanapoff	77559	10	.75
Wie is meine ziben gite yuhr?	Joe Feldman	77246	10	.75
Wie Lang Lebt Min	Nellie Casman	77269	10	.75
Wos Moische Ken	Joe Feldman	73798	10	.75
Yankele	Joseph Feldman	77325	10	.75
Yankele Karmanshtshik	Yetta Zwerling	77440	10	.75
Yasser Bulgar	Kandel's Orchester	77355	10	.75
Ye ch'ob nit kein Panenis	Gus Goldstein	77020	10	.75
Yenta Bam Dentist	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	77019	10	.75
Yente Heirt Die Neir Vier Kasches	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10	.75
Yhi Rozon Milifne Ovinu	Cantor Josef Rosenblatt	55220	12	1.50
Zeit Frelach Yiddilach	Joe Feldman	73962	10	.75
Zise Liebe	Lucy Finkle-Morris Novikoff	77358	10	.75

די וויקטאר באשעפטיגט זיך ניט מיט פראדוצירען די מוזיקאלישע קלאנג-
גען, נאר זי טהון נאך אויף אסך מעהר, וואָרום מען דארף אין זינען האַפּען
אז ארויסברענגענדיג די זיסע מוזיקאלישע קלאנגען, פראדוצירט זי נאך אין
דערזעלבער צייט דעם גויסט ווי אויך דעם פערלאנג און אפילו די פערזענ-
ליכקייט פון דעם ארטיסט, מאכענדיג אונשמערפליך זייער קונסט, הומאָר, גע-
נוס אויף אויביג, דאָס אלעס קען מען געפינען אין דעם וויקטאר-רעקאָרד.

(The Victor does more than reproduce musical sounds, for it reproduces the spirit and the intention, even the personality of the singers or musicians who perpetuate their art, their humor or their genius for all times in the form of Victor records.)

VICTROLA 215

לויט פרויז

\$150.00



„וויקטראָלאַ“ איז גערעדזשיסטרוירט דער טרייד מאַרק פון די וויקטאר מאַ-
שינס און פערזיכערט אז די מאשין זענן נור פון די וויקטאר קאָמפּאַני.

(“Victrola” is the registered trade-mark of the Victor Talking Machine Company, designating the products of this Company only.)

וויקטראָלאַס פון \$25.00 ביז
(Victrolas from \$25 to \$480)

צו אונזערע קאסטאמערס

די וויקטאר קאמפאני גיט ארויס א געוויסע צאהל נייע רעקארדס יעדען מאנאט, וועלכע ווערען געליסטעד און וואס מיר רופען „סאפלי-מענטס“, ווייל זיי זיינען סאפלימענטס צו אונזער געוועהנליכען קאטאלאג פון רעקארדס.

די קאטאלאגס אליין ענטהאלטען א פאלקאמע ליסטע פון אלע רעקארדס, וואס זיינען צו בעקומען אין יעדע פון די פיעלע שפראכען, אין וועלכע מיר מאכען רעקארדס. אזעלכע פאלקאמע קאטאלאגס, עפען ווי די מאנאטליכע סאפלימענטס צום קאטאלאג, זיינען צו בעקימען ביי די דיעלערס פריי.

אויסער די קאטאלאגס, געדרוקט אין פרעמדע שפראכען, דרוקען מיר אויך א פיעל גרעסערען קאטאלאג (אין ענגליש), אין וועלכען עס געפינט זיך פראקטיש די גאנצע מוזיק פון דער וועלט. דאס ווערט אויך צוגעשטעלט פריי ביי וויקטאר דיעלערס אויפ'ן פערלאנג. אויב אייער דיעלער קען אייך ניט צושטעלען דיזע קאטאלאגס, שרייבט דירעקט צו אונז, אָננעבענדיג דעם נאָמען פון אייער דיעלער און מיר וועלען זעהען, אז אין דער צוקונפט זאל ער קענען צופריעדענשטעלען אייער פערלאנג.

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY
CAMDEN, N. J.

OAKLAND PHONOGRAPH Co.
473 12th Street
OAKLAND, CALIFORNIA



נייע
וויקטאר רעקארדס

אין
העברעאיש אונד יודיש

דעצעמבער 1924 (December, 1924)

(New Victor Records in Hebrew and Yiddish)



חון מרדכי הערשמאן

Cantor Mordechay Hershman

חון מרדכי הערשמאן, איז איינער פון די
וועלט־הויפט־אידער, זיין קוסען אין
אמעריקא, איז ער געווען חון אין ווילנא,
א פאזשאן וועלכע ער האט געהאלטען
פאר זעקס יאהר. זיין סוקסעס אין דיזען
לאנד איז געוואקסען זעהר שנעל צוליב
זיין גרויסען אפעלירען צו די נשמה גע-
פיהלען פון זיינע צוהערער. חון הערשמאן
זינט נאר פאר די וויקטאר.

חזן יוסף ראזענבלאט Cantor Josef Rosenblatt (J. Rosenblatt)	רם ונשא (ראזענבלאט) Rom W'nisso	55230 12-in. \$1.50 ליסט פרייז List price \$1.50
חזן יוסף ראזענבלאט Cantor Josef Rosenblatt (J. Rosenblatt)	צור ישראל (ראזענבלאט) Zur Israel	

"He is High and Exalted" (Rom W'nisso), from the pen of J. Rosenblatt, is a familiar prayer of almost startling dramatic intensity, sung by Cantor Rosenblatt with all the glowing fervor of his powerful yet sweet voice. His concert audiences have received this number with acclaim for its beauty and for its magnificent interpretation. The organ, violin, flute and viola accompaniment is rich and colorful. "Oh Rock of Israel, Arise in Israel's Aid" (Zur Israel), by J. Rosenblatt, is in a calmer mood, with a pleading melody that touches the heart. The cantor sings a remarkable passage in falsetto.

רם ונשא א קאמפאזיציע ביי חזן י. ראזענבלאט, איז א באקאנטע תפלה מיט זעהר א שרעקליכע דראמאטישע אינטענסיוויטעט, געזונגען ביי חזן ראזענבלאט מיט זיין גליהענדע היץ פון זיין שטארקע, אבער זיסע שטימע. זיין קאנצערטען-אידיענץ פלענען אויפנעהמען דעם נוסעך מיט גרויס התפעלות פאר זיין שעהנקייט און פאר זיין אויסגעצייכענטע איבערנעבונג. דער ארנאן, וויאלין, פלייט און וויאלא באגלייטונג זיינען רייך און פול אין קאליר. "צור ישראל" ביי י. ראזענבלאט, איז אין א זאנפטען טאן, מיט א ריהרענדיג סעלאדי וואס נעהמט ביים הארצען. דער חזן זינגט אן אויסגעצייכענטע שטיקעל אין פאל-צעטא.

נעללי קעסמאן Nellie Casman	ווער וויל א מויד מיט אלע מעלות? Wer Will a Moid mit alle males?	77727 10-in. 75c ליסט פרייז List price 75c
נעללי קעסמאן Nellie Casman	געוואלד! וואו איז מײן מאן? Gewalt! Wie is mein man?	

A new record by Nellie Casman—the girl who puts "pep" into life—is greeted with enthusiasm by thousands of her admirers. She is at her witty best in these comic songs. The first, "Who Wants a Girl Without Faults?" (Wer will a Moid mit alle males?), about a girl who thinks she is 100 per cent perfect, has a lively rhythm, and is sung with spirit; on the other side of the record, Miss Casman sings a comic song quite different from her usual offering, "Where is My Man?" (Gewald! Wie is mein man?); it is mock-heroic, rather satirical—but hear it and you will get a lot of fun, more each time you hear it and recognize its funny inference.



Nellie Casman

א נייער רעקארד ביי נעללי קעסמאן—דאס איז די מיידעל וואס בריינגט אריין "פעפ" אין אומער לעבען—און ווערט באגריסט מיט ענטהוואוס ביי טויזענדער פון איהרע פארעהרער. זי איז אין איהר בעסטע פרעהליכקייט אין די קאמישע ליעדלעך. ערשטענס, "ווער וויל א מויד מיט אלע מעלות?" איז ווענען א מיידעל וואס זי מיינט אז זי איז הונדערט פראצענט פוירפעקט, עס האט א פייער ריטהם, און איז געזונגען מיט נייסט; אויף דעם אנדער זייט רעקארד, זינגט מיס קעסמאן א קאמישע ליעד, וואס איז א ביסעל אנדערש פון דאס וואס זי גיט אונז געוועהנליך, "געוואלד! וואו איז מײן מאן?" כלומרשט א העלדין אויף צו פלייסען, זעהר סאטיריש—אבער הערט איהר, און איהר וועט האבען א פולע פאן, וואס מעהר איהר וועט דאס הערען אלץ טעהר פאן וועט איהר האבען.

<p>מרדכי הערשמאן Mordechay Hershman</p>	<p>על חטא (אר. נאטהאניעל שילקרעט) Al Chet</p>	<p>68671 12-in. \$1.25 ליסט פרייז List price \$1.25</p>
<p>מרדכי הערשמאן Mordechay Hershman</p>	<p>א געזאנג פון'ם בערדיטשעווער רבין (אר. א. ע. בינדער) A Gesang fun'm Berditchever Rebbe</p>	

Here is a very remarkable and unusual record, "Judgment on the Day of Atonement" (Al Chet), arranged by Nathaniel Shilkret. It is a character study, and gives the Cantor opportunity to show the astonishing versatility of his voice; moreover, it is an exposition of Jewish religious belief. The voice is expressive and full of beauty; its orchestral background is equally so. The other side of the record, "The Berditchever Rabbi's Song" (A Gesang fun'm Berditchever Rebbe), arranged by A. E. Binder, shows both the power and the delicacy of which Cantor Hershman's voice is capable. There are some wonderfully soft and tender phrases, and an extremely high note comes at the end.

דא איז זעהר אנ'אויסגעצייכענטער און אויסער-געוועהנליכער רעקארד מיט דעם נאמען "על חטא", אראנזשירט ביי נאטהאניעל שילקרעט. עס איז זעהר א כאראקטעריסטישער קונסט ווערק, און גיט דעם חזן א געלעגענהייט ארויסצוצייגען די ערשטויגענדע בוינאמקייט פון זיין שטימע, נאכמעהר, עס איז א אויסשטעלונג פון אידישע רעליגיעזע גלויבען. די שטימע איז שטארק און פול אין שעהנקייט, די אונטערשטע טענער אויך דאס זעלבע. דער אנדער זייט פון רעקארד, "א געזאנג פון דעם בערדיטשעווער רבין", אראנזשירט ביי א. ע. בינדער, צייגט ביידע זייטען, די שטארקייט און די דעליקאטנאסט אויף וועלכע חזן הערשמאן'ס שטימע איז מסוגל. דארט זיינען אייניגע וואונדערפולע ווייכע און צארטע שטיקלאך, אין די אויסער-געוועהנליכע הויכע נאמע קומט צום ענד.

AL CHET

Wen es kumt zugehn der sheiner, feiner
yungerman Yom Kippur in Shul far
dem Reboinecheloilom un sogt:

Al Chet Shechotonu Lefonecho
Beoines Ubrozon!

Enfert man ihm fun oiven:

Enfert man ihm fun oiven:

"Vroish! Ty Sam Chotiel!"

ווען עס קומט צוגעהן דער שעהנער, פיינער
יונגערמאן יום כפור אין שוהל פאר דעם
רבנו של עולם און זאגט:

על חטא שחטאנו לפניך באונס
וברצון!

ענטפערט מען איהם פון אויבען:

ענטפערט מען איהם פון אויבען:

"ווריאש! טי סאם כאטיעל!"

Wen es kumt zugehn der sheiner, feiner
yungerman Yom Kippur in Shul far
dem Reboinecheloilom un sogt:

Al Chet Shechotonu Lefonecho Bevitui
Seosaim!

Enfert man ihm fun oiven:

Enfert man ihm fun oiven:

"Nie Nada Bilo, Yazikom Baltat!"

ווען עס קומט צוגעהן דער שעהנער, פיינער
יונגערמאן יום כפור אין שוהל פאר דעם
רבנו של עולם און זאגט:

על חטא שחטאנו לפניך בכיטוי
שפתים!

ענטפערט מען איהם פון אויבען:

ענטפערט מען איהם פון אויבען:

"ניע נאדא בילא, יאזיקאם באלטאט!"

Wen es kumt zugehn der sheiner, feiner
yungerman Yom Kippur in Shul far
dem Reboinecheloilom un sogt:

ווען עס קומט צוגעהן דער שעהנער, פיינער
יונגערמאן יום כפור אין שוהל פאר דעם
רבנו של עולם און זאגט:

Veal Kulom Eloha Slichos, S'lach
Lonu, M'chal Lonu Kaper Lonu!
Enfert man ihm fun oiven:
Enfert man ihm fun oiven:
"Nie Proshtshano!"

Ober wen es Kumt zugehn der alter
Zadik Reb Leivi Yitzchok Bardichever
far dem Reboinecheloilom un klogt:
Veal Kulom Eloha Slichos,
S'lach Lonu, M'chal Lonu Kaper
Lonu!

"Tateneu Zieser!"
Enfert man ihm fun oiven:
Enfert man ihm fun oiven:
"Nu, Tehto Nam S'etim Staritchkom
Dielot? Wsio Protshtshano!"

A GESANG FUN'M BERDITCHEVER REBBE

Lomir unhaiben dertsailen die males
fun unsere yidelech!
Die ershte male hoben zei oim anichoimoh
Die tsveite maleh hoben zei boro
kachamoh, chotsh, chotsh, chotsh,
goiloh v'suroh
Fort, fort, fort
Domsoh l'somor, Domso l'somor
Domso lesomor

Lomir veiter dertsailen die males
fun unsere yidelech!
nebich, nebich, nebich m'rutas
lechi,
Nebich, nebich, nebich, n'sunoh
l'makim,
Fort, fort, fort, soveles sivloch,
Fort, fort, fort tson
kodoshim, tson kodoshim,
tson kodoshim.

Lomir veiter dertsailen die males
fun unsere yidelech!
Fun vemen shtamen zei?
Fun khilas yakov.
Viazoi chasmenen zei?

ועל כלם אלוה סליחות, סלח לנו,
סחל לנו כפר לנו!
ענטפערט מען איהם פון אויבען:
ענטפערט מען איהם פון אויבען:
"ניע פראשטשאנא!"

אבער ווען עס קומט צונעהן דער אלטער
צדיק רב לוי יצחק בערדיטשעווער פאר
דעם רבונו של עולם און קלאנט:
ועל כלם אלוה סליחות, סלח לנו, סחל לנו
כפר לנו!
טאטעניו זיסער!"

ענטפערט מען איהם פון אויבען:
ענטפערט מען איהם פון אויבען:
"נו, טשטא נאם ס'עטים סטאריטשקאם
דיעלאט? ווסיא פראשטשאנא!"

לאסיר אנהויבען דערצעהלען
די מעלות פון אונזערע יודעלעך!
די ערשטע מעלה האבען זיי:
אום אני חוטא,
די צווייטע מעלה האבען זיי:
ברה כחמה
כאטש, כאטש, כאטש,
נולה, וסודה,
פארט, פארט, פארט,
דסתה לחמר, (3 טינס)

לאסיר ווייטער דערצעהלען
די מעלות פון אונזערע יודעלעך!
נעביך, נעביך, נעביך,
טרוטת להי,
נעביך, נעביך, נעביך,
נתנה למכים
פארט, פארט, פארט,
סובלה סבלך,
פארט, פארט, פארט,
צאן קדשים, (3 טינס)

לאסיר ווייטער דערצעהלען
די מעלות פון אונזערע יודעלעך!
פון וועסען שטאמען זיי?
פון קהלות יעקב,
ווי אזוי חתמ'ן זיי?

r'shumim b'shimcho,
Of vemen varten zei? tmuchim olecho,
Vus shreien zei? shoagim hoshanoh,
shoagim hoshanoh,
Shoagim hoshanoh.

רשומים בשמך.
אויף וועמען ווארטען זיי?
תמוכים עליך.
וואס שרייען זיי?
שואגים הושענא, (3 טיטס)

קירילאווס באלאליקע ארקעסטער
Kirilloff's Balalaika Orchestra
קירילאווס באלאליקע ארקעסטער
Kirilloff's Balalaika Orchestra

The versatility of the balalaika orchestra is shown in "The Bulgar-Dance" (Bulgarka-Tanz), which is a bright and snappy dance tune. All South-eastern Europe knows this lively dance, which is interpreted here with all fire and grace, with some features that will pleasantly surprise you. The peculiar charm of the balalaika orchestra is shown to good advantage in this graceful and briskly moving waltz, which in its swaying rhythms suggests the birch-tree bending to the breezes. "The Birch Tree" (Der Birtch-baum) has color, rhythm and feeling.

דער בולגאר טאנץ

Bulgarka-Tanz

דער בירטשבוים וואלץ
Der Birtch-baum-Walzer

77710 10-in.
75c ליסט פרייז
List price 75c

די ביונאמקייט פון דעם באלאליקע ארקעסטער ווערט גוט ארויסגעבראכט אין דעם „בולגאר טאנץ“ וועלכער איז זעהר א פרעה ליכע און קנאקעדיגע טאנץ טאן. אין נאנץ צפון־מזרח יוראפ איז באקאנט דיזער געדשטאקער טאנץ, וועלכער ווערט איבערגעדיגעבען דא מיט זיין נאנצען פייער און חן, און מיט אייניגע פיטשורס וואס וועט אייך סורפרייזען מיט פארניגען, די אייגענטימליכע געשטאקייט פון די באלאליקע ארקעסטער ווערט ארויסגעצייגט צום בעסטען אין דיזען חן־עוודיגען און לעבעדיגען וואלץ, וועלכער שטעלט פאר מיט זיין בייגענדיגע ריטהמס דעם בירטשבוים ווי ער בויגט זיך פאר דעם ווינד. „דער בירטשבוים האט קאליר ריטהם, און געפיהל.

דזשיקאב דזשיקאב
Jacob Jacobs
דזשיקאב דזשיקאב
Jacob Jacobs

You can't escape the charm of the quaint swing of "The Life Wheel Turns" (Dus Redele dreit zich), from the pen of I. Lillian. And there is a deeper poetry in it, too—the eternal revolving of the wheel of Life that brings to each in turn joy and tragedy, disappointment and achievement. But, essentially, this is a comic song that is brightening vaudeville shows and operettas. Mr. Jacobs sings it in fine style, as he does also "Moonshine," by I. Lillian. This merry melody has a "kick" in it, and is rollicking and tuneful. You will like it.

די רעדעלע דרעהט זיך (י. ליליען)

Dus Redele dreit zich

לבנה-שיין (י. ליליען)
Moonshine

77721 10-in.
75c ליסט פרייז
List price 75c

איהר קענט ניט אוועקטאכען די געשטאקייט פון די קינסטליכע דריידעל פון „די רעדעלע דרעהט זיך“ פון די פען פון י. ליליען. און דארטען איז נאך דא א טיעפערע פאעטרי אין דעם אויך—די אויביגע דרעהען זיך פון די רעדעלע אין לעבען וואס בריינגט יעדען איינעם אין זיין דרעה פרייד אדער טראגעדי, דיסאפאניטמענטס אדער ערגרייכונג, אבער וויכטיג איז, דאס דער קאמישער ליעד מאכט פרעהלאך וואדעווייל שאוס און אפערעטעס. הערר דזשיקאבס זינגט דאס אין זעהר א פייערע סטייל, אזוי ווי ער טהוט דאס אין „לבנה־שיין“ ביי י. ליליען. די פרעהליכע מעלאדי האט א „קיק“ אין איהר, עס איז טרעלענדיג און טענער־פול. איהר וועט איהר גלייכען.

Hebräische und Yiddische Records Herausgegeben noch dem Erscheinen vom Catalog

(Hebrew and Yiddish Records Issued since last edition of the Catalog)

		Number	Siz	List Prc
Ahavo Rabo	Cantor Rothstein	68664	12	\$1.25
Ato Yazarto	Mordechay Hershman	68630	12	1.25
Auf der Mohdivanka	Kandel's Orchester	73900	10	.75
Baroiges Tanz	Sandler's Orchester	77247	10	.75
Bei dem teich Kasanka—Polka	International Orchester	77435	10	.75
Bessie fun Adess	Morris Goldstein	73774	10	.75
Birchas Kohanim	Cantor Elias Kritchmar	68668	12	1.25
Bisel liebe un a bisel Glick, A	Lucy Finkle	77545	10	.75
Blimelach zwei	Dmitry Dobkin	77545	10	.75
Boardwalk, Der	Gus Goldstein	77020	10	.75
Bolter Bulgar	Kandel's Orchester	73762	10	.75
Bucharester Bulgar	Kandel's Orchester	77355	10	.75
Butcherel, Dus	Morris Goldstein	77680	10	.75
Cat's Meow Couplet, The	Stanislav Sarmatoff	77016	10	.75
Chanike Licht	Cantor Solomon Rothstein	77674	10	.75
Chasnd'l off Shabos	Mordechay Hershman	68625	12	1.25
Cheschbo zedek	Mordechay Hershman	68655	12	1.25
Ch'hob a Katar	Molly Picon	77326	10	.75
Chodchin, Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	77312	10	.75
Choubchick	Stanislav Sarmatoff	77017	10	.75
Chune, die bist mein matune	Nellie Casman	77486	10	.75
Der Iyd in Jerusalem	Naftule Brandwein's Orchester	77599	10	.75
Der Kishinov Pogrom	International Concert Orchester	68663	12	1.25
Der ner Tomid	Mordechay Hershman	68655	12	1.25
Der Prisoner	Leon Blank	77356	10	.75
Der Rebe Un die Rebetzen	Nellie Casman	77357	10	.75
Der Terk in America	Naftule Brandwein's Orchester	77599	10	.75
Der zubrochener leben—Waltz	International Orchester	77435	10	.75
Die Feierdige Liebe	Lucy Finkle-Joseph Feldman	77325	10	.75
Die Hailigi Liebe	Morris Goldstein	77359	10	.75
Die 7 techter	Simon Paskal	77611	10	.75
Die zolst nit heren vus die Mame vet dir zogen	Morris Goldstein	77359	10	.75
Doina and Hora	Jacob Hoffman with Kandel's Orchester	77163	10	.75
Doina—Teil 1	Naftule Brandwein	73940	10	.75
Doina—Teil 2	Naftule Brandwein's Orchester	73940	10	.75
Doa is insere Toirah	Joe Feldman	77246	10	.75
Dounia	Stanislav Sarmatoff	77106	10	.75
Egyptisher March	The Goldman Band	77597	10	.75
Eili, Eili	Josef Rosenblatt	55197	12	1.50
El Shadai	Simon Paskal	73799	10	.75
Fegele, Dus	Cantor Elias Kritchmar	68648	12	1.25
Fertzig Yuhr Zurich	Joe Feldman	77170	10	.75
Frauen Nacht in a Terkische Bod	Anna Hoffman-Betty Jacobs	77019	10	.75
Freid sich Yiddish—Tanz	Naftule Brandwein's Orchester	77488	10	.75
Freylicher Choosid	Kandel's Orchester	73900	10	.75
Freyliche Chasine Nacht, Die	Joe Feldman	73752	10	.75
Galitzianer Ziguener Chusid'l	Gypsy Trio	77281	10	.75
Gassen Nigen, Der	Kandel's Orchester	77018	10	.75
Geh ich mir shpaziern	Lucy Finkle	77217	10	.75
Geishem (Benshem)	Cantor Josef Rosenblatt	55199	12	1.50
Glick Fliet Durchin Fenster, Das	Jacob Jacobs	77312	10	.75
Greener Yankee, Der	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	73848	10	.75
Greene Yente, Die	Morris Goldstein	73928	10	.75
Hamavir Bonov	Cantor David M. Steinberg	68659	12	1.25
Hammeril, Der	Cantor Solomon Rothstein	77674	10	.75
Havdolo	Mordechay Hershman	68619	12	1.25
Heim, A! Heim, A!	Simon Paakal	77381	10	.75
Heiser, Der	Naftule Brandweins Orchester	77659	10	.75

		Number	Size	List Prc.
Heiser Bulgar	Naftule Brandwein's Orchestre	73895	10	\$0.75
Ich bin Ferhiairat in ich hab nit Kein Weib	Morris Goldstein	77611	10	.75
Ich bin shoin a Meidel in die Yuren	Joe Feldman	77075	10	.75
Ich gedenk wen Die bist uren geven	Morris Goldstein	77382	10	.75
Ich hub for dir a Chusin	Jacob Jacobs	73961	10	.75
Ich ob moire far mein weib	Morris Goldstein	77204	10	.75
Ich vell im geben	Nellie Casman	77486	10	.75
In Cheder'l, Al's Kind	Cantor Elias Kritchmar	68648	12	1.25
In die Dorf	International Concert Orchestre	68633	12	1.25
Is nit gefeedelt Mister Itzik	Morris Goldstein	77487	10	.75
Johnny and Vera	Stanislav Sarmatoff	77016	10	.75
Kabed es Ovicko	William Robyn	73824	10	.75
Kabzendel Dus	Morris Goldstein	77487	10	.75
Kol makadesch	Morris Goldstein	77383	10	.75
Konkourse March	Kirilloff's Russian Balalaika Orchestre	73975	10	.75
Lachendiker, Der	Joe Feldman	77075	10	.75
Leolom Yehei Odom	Mordechay Hershman	68661	12	1.25
Levijuson	Simon Paskal	77382	10	.75
Lily	Stanislav Sarmatoff	77017	10	.75
Loel Boruch	Cantor Elias Kritchmar	68668	12	1.25
Lomir sich iberbeten	Anna Hoffman	77217	10	.75
Mai-ko-mashma-lon	Mordechay Hershman	68639	12	1.25
Mamaliga	Kandel's Orchestre	77018	10	.75
Mamenu Lubeneu	Joe Feldman	73798	10	.75
Mamenu die feilst mir a zind	Simon Paskal	73799	10	.75
Mazeltof	Joseph Feldman	77629	10	.75
Mazel Tof—Tanz	Rumshinsky's Orchestre	77538	10	.75
Mein Goldele	Lucy Finkle-Michal Michalesko	73825	10	.75
Mein Veib is Busy und bei mir is slack	Jacob Jacobs	73928	10	.75
Mein Yussel	Nellie Casman	77269	10	.75
Mendel und Yente zitzen in der Opera	Hoffman-Goldstein	77649	10	.75
Mendel veirt a preiz feiter	Anna Hoffman-Gus Goldstein	77649	10	.75
Mendel veirt aus chazin	Gus Goldstein and Company	77598	10	.75
Mendel Veirt Ein Elivohl Hanovi	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10	.75
Mikita	Mordechay Hershman	68625	12	1.25
Minke beim telefon	Bessie Thomashefsky	77583	10	.75
Moishe, mach dus noch amul	Morris Goldstein	77544	10	.75
Mr. Gallagher and Mr. Shean	Charlie Cohan-Joe Feldman	73908	10	.75
Naches fin a Kind	Anna Hoffman-Joseph Feldman	77381	10	.75
Neuer "Kol Nidre" Die	Josef Rosenblatt	55197	12	1.50
Nit Bei Motien	Jacob Jacobs	77194	10	.75
Of die Berg fun Manchuria	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Oi die Liebe	Simon Paskal	77358	10	.75
Oi Sa Mechaie Oi S'iz Git	Nellie Casman	77357	10	.75
Oi Vet Mich Der Rebe Shmeitzen	Molly Picon	77326	10	.75
Oi weh Tate Siser	Joseph Feldman	77629	10	.75
Orem Yosoimele, An	Anna Hoffman	73962	10	.75
Ovinu Malkeinu	Cantor David M. Steinberg	68659	12	1.25
Palestine Lied	Joe Feldman	73752	10	.75
Pastorale un Sher Tanz	Rumshinsky's Orchestre	77538	10	.75
Pastuchel	Cantor Josef Rosenblatt	55228	12	1.50
Persisher March	The Goldman Band	77597	10	.75
Polka Mazurka	Gypsy Trio	77281	10	.75
Potpourri fin Russische Lieder	Kirilloff's Russian Balalaika Or.	73779	10	.75
Rachem Noo	Cantor Josef Rosenblatt	55201	12	1.50
Rebe Mit die Chasidim, Der	Joe Feldman	77170	10	.75
Rebe zal leiben, Der	Morris Goldstein	77680	10	.75
Roumanischer Chasena, Die	Morris Goldstein	77204	10	.75
Roumenishe folkslied, A	Russian Eagle Orchestre	77213	10	.75

	Number	Size	List Pr.
R' Zei Adonoi Elohanji	Mordechay Hershman	68619	12 \$1.25
Russkaya i Trepak—Russicher Tanzer	Internat. Orchester	68633	12 1.25
Sand und Sterne	Mordechay Hershman	68639	12 1.25
Schluf Lied	Lucy Finkle	73825	10 .75
Schneiderel Singt Sich a Liedeles, Dus	Morris Goldstein	73774	10 .75
Serba Popilor	Kandel's Orchester	73762	10 .75
Shemdriks Kalle	Joe Feldman	73961	10 .75
Shlissel Der	Nellie Casman	77440	10 .75
Shlof in sisser ruh	Cantor Josef Rosenblatt	45425	10 1.00
Shoifer Shel Moshiach	Cantor Josef Rosenblatt	45425	10 1.00
Shulem Aleichem!	Morris Goldstein	77383	10 .75
Suze Bran, die Dienst Moid	Bessie Thomashefsky	77583	10 .75
'Sis a Kurtzer Vehg	Leon Blank	77356	10 .75
Simchas Toirah in Der Alter Haim	Kandel's Orchester	77163	10 .75
Smech	Stanislav Sarmatoff	77106	10 .75
Tanchum	Cantor Josef Rosenblatt	55228	12 1.50
Tateniu Mameniu	Anna Hoffman-Joe Feldman	77194	10 .75
Terkishe Fantasy, A	Leonid Bolotine	77213	10 .75
Terkisher Der—Bulgar Tanz	Naftule Brandwein's Orchester	77488	10 .75
Toco Bocko	Sandler's Orchester	77247	10 .75
Toska po Rodenie	International Concert Orchester	73975	10 .75
Turkische Yalle Vey Uve—Tanz	Naftule Brandwein's Orch.	73895	10 .75
Tzipke	Nellie Casman	77544	10 .75
Uzaza	Fischer Kanapoff	77559	10 .75
Vio Pherdalich	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	73848	10 .75
Vos Yente Vintcht alle Iyden	Gus Goldstein and Company	77598	10 .75
Wach auf Mein Folk	William Robyn	73824	10 .75
Weiber wie nemt men zin eich koich	Fischer Kanapoff	77559	10 .75
Wie bist die gewesen vor Prohibition	Naftule Brandwein's Orchester	77659	10 .75
Wie is meine ziben gite yuhr?	Joe Feldman	77246	10 .75
Wie Lang Lebt Min	Nellie Casman	77269	10 .75
Wos Moische Ken	Joe Feldman	73798	10 .75
Yankele	Joseph Feldman	77325	10 .75
Yankele Karmanshtshik	Yetta Zwerling	77440	10 .75
Yasser Bulgar	Kandel's Orchester	77355	10 .75
Ye ch'ob nit kein Panenia	Gus Goldstein	77020	10 .75
Yenta Bam Dentist	Anna Hoffman-Jacob Jacobs	77019	10 .75
Yente Heirt Die Neir Vier Kasches	G. Goldstein-Sarrah Filler-Co.	77313	10 .75
Yhi Rozon Milifne Ovinu	Cantor Josef Rosenblatt	55220	12 1.50
Zeit Frelach Yiddilach	Joe Feldman	73962	10 .75
Zise Liebe	Lucy Finkle-Morris Novikoff	77358	10 .75

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY
CAMDEN, N. J.

OAKLAND
PHONOGRAPH COMPANY
BERNARD S. GOLDSMITH
"The Store of Happiness"

EXCLUSIVELY A PHONOGRAPH SHOP

7435—EXTQ—11-12-34—Printed November 1924
473 17th St., Bacon Bldg., Oakland, Cal.

